# SOÁ 2103

QUAÛNG HOAÈNG MINH TAÄP

*Thôøi Ñaïi Ñöôøng, chuøa Taây Minh, Sa-moân Thích Ñaïo Tuyeân soaïn.*

# QUYEÅN 19

**THIEÂN THÖÙ TÖ: PHAÙP NGHÓA (Phaàn 2)**

Töïa noäi ñieån, Teà Thaåm Öôùc, Teà Hoaøng Thaùi töû giaûi giaûng sôù, Thaåm Öôùc, Teà Caûnh Laêng Vöông phaùt giaûng sôù, Thaåm Öôùc, Teà Caûnh Laêng Vöông giaûi giaûng sôù, Thaåm Öôùc, thô cuøng aån só Löu Caàu ôû chaâu Kinh, Teà Caûnh Laêng Vöông thænh Löông Toå giaûng Kim Töï Ba Nhaõ Khaûi, Löông Hoaøng Thaùi töû Cöông, thuaät ngöï giaûng Töïa Baùt-nhaõ, Löông Luïc Vaân, baøy ngöï giaûng nghóa Baùt-nhaõ, Teà Tuùc Töû hieån Taï Ngöï giaûng Baùt- nhaõ xong, Löông Hoaøng Thaùi töû, Töïa noäi ñieån.

Thaåm Öôùc, Phuøng Teà Töø luoáng xong giaùo taùc cuûa Laêng Vöông.

Töø tröôùc, ban ñaàu chuùng sinh, nghóa aån ngoaøi ba taïng, söï chaúng phaûi Nhò thöøa doøm ñeán ñöôïc, töï ñeàu bieát ñoàng chaïy theo duyeân thoï ng- hieäp. Ngöôøi trôøi khaùc pheùp taéc, maùy ñoäng khaùc moái, khoå vui laät ñoåi, trí ngu nhieãm nhau, ñaâu chaúng phaûi nhaø löûa voøng xe vòt trôøi phaùt hoïa ñeøn bò gioù döõ xoay, laáy ngaén cuûa taác boùng ñuoåi theo daøi cuûa nhieàu kieáp, tinh linh khôûi phuïc muoân moái ngaøn teân. Nhö Lai phaùt nguoàn haèng phaåm, bôûi cuõng laø moät trong haøm sinh, coøn nhö ñeàu ñaàu tranh chaïy. Ñaây voán chöa ñeàu khaùc, ñeán nhö uùp soït töø voâ thæ, ban ñaàu thaønh coâng cuoái ñoaïn theû, ñöôøng xa nghieäp xa, xe maøu xa tít, luïy roõ nhoùm tueä, linh giaùc saùng rieâng, boán möôi taùm töôùng lôùn chieáu roõ ngaøn thieân, toân phaùp hai möôi chín bao truøm khoâng ngoaøi. Nghieäp saùu ñoä ñaõ saâu, coâng möôøi phöông töï xa, giuùp

vaät duøng quyeàn, haøng ma chaúng phí söùc, phaùp maàu luaân chuyeån, cam loà rôi laû taû, ghe kieäu saùu ñöôøng, boán caàu naêm ñöôøng, leân ngaõ tö ñöôøng daøi, daïo ñöôøng roäng Nhaát thöøa. Ñaây ñaõ söï ñaày Phöông Ñaúng, nghóa traøn thaàn nghi. Ñeán nôi ñaïi quyeàn nhieáp hoùa ñoái neâu baøy toâng cöïc, vaät theo ñieàm töø bi, queân thaân chaáp chaúng thoâi, haïnh phuø hôïp boán ñaúng, ñaïo leân Thaäp ñòa. Neáu chính taùnh linh ñaëc bieät hieåu ñöôïc töï oâm loøng, coâng thaàn söùc dieäu khoâng ñôïi hoïc thaønh, rieâng thuùc giuïc rieâng chaïy loàng leân ñaâu bieát haïn cuoäc, keát taäp loän xoän moät theo lyù ngoä.

Laïi coù toån tình ngaên lo nghó, thaân taâm chaúng muoán, nhaøm sieâng daøi cuûa sinh töû, nhìn laïi vaéng laëng maø xoùt xa, xa boãng töï ñöôïc laäu luïy nhö khoùi tieâu. Vaû laïi beán taâm ñeán ñaïo coâng chaúng phaûi moät nghieäp, daãu hieåu lyù cuøng nguoàn maø maàm tình hoaëc khaùc. Ñaây cho neân cao taâm haïnh xa chia ñöôøng ñoàng chaïy, queân nhôù ngaên duïc, sai ñöôøng moät moái, hoaëc coû naùt thaân theå, maát haøi coát ôû röøng, ao. Trong queân hình töôùng ngoaøi quen teâ giaùc, hoå. Hoaëc ngoài naèm ñi ñöùng daáu veát khoâng traùi chuùng, ng- hieäp thieàn cöûa ñònh taïo thöù lôùp khoâng sai. An nhaãn cuøng vaøng ñaù ñoàng beàn chaët, giôùi haïnh cuøng chaâu baùu ñoàng maàu daãu chim muøa thu naêm ñeán muøa xuaân thôøi caù taàm beân, maø Caûnh giôùi, Tröôøng Sô lo laéng xoùt xa ôû trong yù nghó, dieäu tích chaúng xa, ñöôøng thaàn thaàm gaàn, coù ngoä quyeát thoâng. Do ñaây ñeán cho neân coù theå nhôø trí xeùt hö nöông taâm chieáu lyù, khu khu oâm trong loøng, roõ raøng chaúng chaáp, ñeàu ôû ba coõi cuøng thaàn daïo chôi rieâng, bao goàm boán trôøi, co duoãi muoân kieáp, nghe mieáng nghóa maø böôùc leân ñaïo traøng, nhaän moät lôøi maø leân bôø kia. Ñeâm daøi chöa môû taâm quang töï hieåu. Che môø veát Thaùnh, nguû maát thaàn quang, ñaõ mang tuùi theo thaày cuõng theâ laâm nghieäp chung. Chaân ñaïp cöûa tueä hoïc thoâng taïng roàng, söûa maøu xa suoát aâm loan töï xa, neáu quyø goái vaän taâm heïn thaønh chaúng daáu veát, maø daãn daét ñaït thaàn coâng chieáu soi ngöôøi chöa ngoä, xöôùng noùi ng- hóa toát ñeïp goàm ôû ñaây. Ñaõ chín coõi khaùc phong tuïc, taùm phöông phong tuïc cuõng chaúng gioáng, du hoùa ñaõ oâm, söï ra khen roäng ñeàu ñuû ñeå dôøi coõi Tònh quang leân ñaát nghi baùu, truaát hoa caét trang söùc, phaù aùi töø thaân. Troáng, maùi cheøo doøng voâ sinh, vuoâng pheùp ñöôøng tuïc bieåu voán ñaõ ngaøn Phaät xoa ñaûnh thaát truï ñoàng coâng, cho ñeán thanh nam tín nöõ troàng duyeân nhieàu kieáp, daãu raèng dung nhan y phuïc chöa söûa maø giôùi ñöùc trong roäng, Chieâm-tyø-gia maø nhuùn daây cöông, troâng Ba Tö maø laïi thöông nhôù, ñieàu cheá nhoû nhieäm cuûa boán thieàn, thieáu muø mòt cuûa taùm giaûi thoaùt, nhö beøn möôøi hieäu toân suøng ba ñaït chaúng ngaïi. Tuy phaùp thaân chaúng coù maø thöôøng truï ôû thaân, Naêng Nhaân quyeàn tích boán moân ñaõ chaúng phaûi ban ñaàu ngoä ñaïo, giaû dieät ñoä nôi song thoï chöù ñaâu coù cuøng cuûa cuûi heát, maø

trôøi, ngöôøi chieâm moä phaûng phaát khôûi tình, khaéc vaøng chaïm ngoïc veõ hình hoïa trang. Linh nghi maët trôøi saùng rôõ, maây ñeán coõi baùu, hoaëc dòch coâng cuûa quyû thaàn, hoaëc giuùp söùc tuûy naõo, cheá taïo chaúng phaûi thôï kheùo loaøi ngöôøi, duøng baùu hôïp thaønh, ñaâu khoâng laø roàng chöông taùm maøu hoa quyønh chín saéc. Cho ñeán raêng toùc truyeàn linh y laïi ñeå laøm chöùng, Thaùnh tích choùi loïi, maët trôøi saùng rôõ nôi Dieâm-phuø.

Thaàn quang lìa ñaát baèng, sao buoäc nôi coõi tònh, neáu nöông tröïc taâm naøy suy thaønh aùm vaõng thì nöûa hôi coù theå theo moät nieäm, caûm giaùng tham sai maây laû taû rôi muø. Ñaây laïi vôøi giuùp töôïng dòch saùng rôõ baûn ñoà luïa, giaáy tôø thö söï doøng kia ñaõ xa, bôûi theá cho neân veát cuõ to lôùn, saùng rôõ thuaät tieáng xa, daãu trieän tröøu khaùc vaên. Hoà, Hoa khaùc pheùp taéc, coøn nhö hoøa hôïp baøy taâm linh, eùp hay neâu nghóa daïy voán cuõng trong ngoaøi ñoàng nhìn ngöôøi thaàn moät ñaïo, goø saùch goø ñieån, söû saùch trong coõi voán khôûi haï sinh ñaïo truyeàn ngoaøi coõi. Toùm laïi, tröôùc ñeàu neâu khaùc maø kinh ghi nhieàu roäng, doøng nguoàn rôøi tan, moät söï tröôùc sau daät lyù chia quyeån, hoaëc lôøi nghóa lìa ñöùt, hoaëc vaên töï xen ra, lôùn hôïp ñieàu sau, ñaõ muoäi giaùm tröôùc, tìm nguoàn thaûo doøng chöa bieát nhoû gioït. Daãu tinh lyù saùng taâm döøng nôi caâu keä, maø sô ngoâ môùi hoïc coù ra meâ hoaëc thì nhieàu. Vaû laïi trong ngoaøi ñeàu chôû saùch daïy, duø giaùo coù khaùc moân maø lyù chaúng khaùc ñöôøng, cho neân hai saùch chaân tuïc thay nhau phoø khen. Khoång phaùt khôûi ñieàm kia, Ñaïo Thích cuøng ñaàu moái kia, trieäu voõng boû cöông, vì tueä ôû ñaây, bieán daân ñoåi tuïc neân ñeå laàn ñeán. Tinh, thoâ, eùp daãn ñeàu coù lyù do, cho neân khuùc bieän tình linh, gaù taâm nôi saùch maøu, phuïc öùng thuyeát coù khoâng, roäng goàm queân saùch. Bao goàm caùc doøng nhoùm thaønh saùch naøy, söï ñeå baøy chia, nghóa tuøy lyù hôïp, coâng öôùc ngoä roäng ñaâu coøn ôû ñaây, coù theå duøng lyù caàu chöùng thaønh dieäu quaû, nhö chính xe chôû ty nam vaãn goïi laø chaúng meâ hoaëc, phuïc coû boán chieáu soi ñöôïc duïng khoâng meâ, huoáng chi saùu ngöïa ñoàng haøm muoân doøng chung suoát, maët trôøi maët traêng traûi qua baàu trôøi, coõi naøy chöa thoâi, soâng bieån vaø ñaát ñaâu ñaùng noùi, bôûi nôm baãy vaøo ñaïo, chuùng sinh coù ngoä ôû ñaây.

# NAM TEÀ, HOAØNG THAÙI TÖÛ GIAÛI GIAÛNG SÔÙ (Thaåm Öôùc)

Hoaøng Thaùi töû vaøo ngaøy 15 thaùng 04 nieân hieäu Kieán Nguyeân naêm thöù tö nhoùm Taêng theo Ñaïi thöøa ôû vöôøn Huyeàn Phoå an cö ôû ñaát baùu Caám Uyeån, boán thöù cuùng döôøng ñaày ñuû cho Phaät vaø chuùng Taêng, chaán ñoäng huyeàn aâm nôi saùu tieâu, xöôùng lôøi vi dieäu trong nhieàu kieáp, ba ñaïi noùi dieäu quaû kia, Thaäp truï khen duyeân laønh kia, ñuùng hai khí maø nghieäp leân, lìa chín tuaàn maø coâng thaønh töïu, ñeán thaùng baûy ñaõ troâng beøn thænh

boû thaân baùu vaø ñeán kieäu, muõ mieän töø tua muõ ñaõ giaùng chín möôi chín vaät, xin ñem söùc naøy giuùp khaép choán u minh. Nhaø cuûa vua coù tung hoa beàn chaéc, xanh ñen höôûng phöôùc nhaân thoï, neáu coù troâi noåi ôû bieån khoå ñöôïc tuøy lyù ngoä. Ruïng theå lieäng ñöôøng khoâng xa ñaây, möôøi phöông ba ñôøi ñeàu chöùng lôøi oâng, ñaây theä ñeàu toäi khoâng chöùng Chaùnh giaùc.

# TEÀ CAÛNH LAÊNG VÖÔNG PHAÙT GIAÛNG SÔÙ (Thaåm Öôùc)

Lôùn thay! Dieäu giaùc laø nhieäm maàu, voâ töôùng chaúng phaûi saéc, khoâng, khoâng theå cuøng toät, maø laäp lôøi daïy doã ñeå haáp daãn laøm phöông phaùp. Soùng töø nöôùc tueä daãu coù theå töôùi thaám maø ñaâu bieát nguoàn kia, thieân linh saùch baùu xa tham roàng chöùa, bôûi khoâng chöùng maø noùi, ñeán nôi nghóa chæ trôøi neâu nuùi, vaên aån ngoaøi giao haø, laïi chaúng phaûi döùt theû maø ñeám ñöôïc. Ñeán nhieäm maàu cuûa Kyø Thoï, Yeâm Vieân, roàng chaùnh thuyeát Nhaát thöøa boán ñeá, laïi dòch maø chung keû baäc trung, ñaâu khoâng laø moät trong haèng sa, maø nguoàn lôøi bieån roäng, ñöôøng lyù saâu xa linh hieån, daãu doøng chöõ phuï tieáng vang, muoân xe ñoàng khôûi chia ñieàu, raûi laù, lìa vaên, che caâu, chöa baèng trong muoân moät.

Caûnh Laêng Vöông ñieän haï thaàn vöôït thöôïng ñòa, ñaïo truøm sinh tri, caây nghieäp baùu ôû boán minh, ngöng chaùnh giaûi ôû xöng nieäm, nhö söï saâu xa cuûa Phöông Ñaúng söï maàu nhieäm cuûa cam loà, ñaâu coøn coù khoâng daïo ñöôøng kia maø môû nhaø kia. Taïng bí maät giuùp caùc nöôùc phía Ñoâng. Chaúng phaûi khoâng ñeàu nhoùm, ñeàu roõ raøng duøng saùch baùu, vaên duøng chöõ leä chöõ trieän, ngöng aùnh saùng ngoïc Quyønh Töù, saùng rôõ maøu Dao Ñaèng, suy nghó muoán môû baøy lôøi vi dieäu chieâu caûm ngöôøi chöa ngoä. Beøn ñeán ngaøy 08 thaùng 02 nieân hieäu Vónh Minh naêm ñaàu ñaët toøa giaûng ôû Thöôïng Ñeå, nhoùm danh Taêng ôû Ñeá Kyø (choã vua ôû) ñeàu noùi saâu veà chaân tuïc so löôøng danh töôùng, chia nhoû chaúng dính maéc, coøn nghi nhö hieåu, ñoàng nhoùm maây phaùp tinh lö trong deã, dieãn huyeàn aâm ôû saùu tieâu, môû phaùp moân nôi ngaøn naêm, ñoâng ñuùc nôi thaät thaïnh söï lôùn nhaát thôøi ñaïi. Töø Phaùp vöông giaùng söï cöùng coûi cho Taêng, ñieàu chôû nhö sau ñeå ghi vieäc naøy, beøn laøm baøi tuïng raèng:

*Möôøi hieäu thaàn vaéng laëng*

*Daáu veát do Thaùnh aån Daïy doã töø lôøi noùi*

*Daøy ñaëc ñaàu moái phaùp Vôøi thoâng minh soùt nôm Neâu tieáng truï nhieäm maàu Voït leân hoa sen baùu*

*Vaên truyeàn ñi roàng chöøa Nghóa traøn ñaày coõi trôøi Chæ coù vua baåm chieáu*

*Ñaïo truøm theâm ngoïc tuyeàn Sao truøm nhö maøn baùu Maây môû chieáu Phaïm thieân Suy nghó nhö ngöïa chaïy Lyù cheû ve muøa thu*

*Côø linh maøu saéc sôõ*

*Nöôùc chaùnh khôûi lieân tieáp Nöông ñaây maø chöùng quaû Thöôøng daãn daét duyeân thôm*

# Baøi Thöù Nhaát: CAÙNH LAÊNG VÖÔNG GIAÛI GIAÛNG SÔÙ

**(Thaåm Öôùc)**

Nöông hình saùng hoùa quyeát do ñöôøng uûy khí, nhaân phöông daãn lyù quyeát ñoàng chaát tieâu thieân, do ñaây neâu ñieàm linh öùng saâu xa, Thaùnh ñaõn sinh cung vua, truï muøa sôïi ngang, döøng hoa nôi ngaøy thaùng. Cho neân coù theå nhoùm töø thaønh Thaùnh, choàng nhieäm maàu thaønh khoâng, thaúng thaén chieáu ñöôøng nôi ñaïo traøng, cöùu goác meâ nôi bôø khoå. Ñeä töû laø Tuùc Töû Löông, goät röûa löï phieàn, chaùnh nghieäp laàu tình phía Nam, nghieâm tuùc Taêng anh taøi, cung kính baøy saùch tueä, thaàm chöùa vaên saâu xa, maây môû möa rôi. Nay phaùch ñaàu ñan quyø, ngaøy huyeàn thöôïng soùc, ngöôøi böôùc ngöng töôûng, hö khoâng saùng thuoäc taâm, daãu thaàn tích hôi xa xoâi maø ñeå traàn ôû nôi ñaây, beøn trang söùc ñieän Dieân Taûo, tröôøng, maøn ñaày ñeå kheá thaønh kyø söï, döïng nhoùm baùu naøy. Suoái lan soùng voït, ñaày daãy maây höông thôm vaây quanh, lyù maät saâu xa, chuù maøu kín nhieäm, toâng ñieàu ñaõ neâu, toät coâng thaønh töïu, nhaø luaän cuoán toøa, troáng nghóa döøng aâm, nöông ñaây phöông duyeân ñònh leân thöôïng truï, möôøi phöông ba ñôøi coù chöùng khoâng sai.

# Baøi Thöù Hai : LAÏI CAÛNH LAÊNG VÖÔNG GIAÛI GIAÛNG SÔÙ

Toät nhieäm maàu caùc töôïng, aân vaéng quyeát thoâng, lyù truøm caùc phöông coù caûm ñaây öùng, töø tieáng loan lieàn xöôùng, vaàng aùnh saùng röïc rôõ, töôùng hoa khoâng truyeàn theû voït ñaát ñaõ xa. Haïnh lôøi vaøo ñaïo, söï khoù taïo thöù lôùp, moät phen ngoä giai caáp troáng khoâng, hieäu caùch nôi khoaûnh khaéc, neáu chaúng nhoùm loâng thaønh daøy chöùa ñuoác thaønh saùng thì khoâng do pheùp taéc cöûa tueä buoäc thuyeàn nôi bôø phaùp. Ñeä töû duøng ñeâm caûnh giaùc

chôû loøng, nhöng ngaøy khoâng ñuû, cho neân kính nhôø danh taêng dieãn baøy saùch saâu maàu, chaán nhoû khôûi treä luaân ñoäng maây xa, ñieän nguyeät cung haøm, phaùch huyeàn leân ngaøy, cam loà ñaõ cuøng tieáp lôøi ôû toøa baùu, cuoán vaên boû toøa, aùo giaøy höôùng nhau, laïi chæ coù tröôùc sau baåm thoï linh ñeïp ñöùc hôïp caûnh qua hieân, ñaïo chôû goø hoa hoùa maùt soâng Hieäp, soâng Phaàn, sôùm boû cung Lan, toái traùi tieâu dòch, ngaøn xe khoâng theo muoân chuoâng khoâng kòp, troïn buoåi chieàu khoâng noái naêm ngaén, muoán baùo ñoù thaät suy nghó noái thaïnh nhieàu kieáp, kính leã thaân theå ñeå ñaày ñuû cuùng döôøng, nhôø ñaây u thoâng caàm giöõ tình Dieäu giaùc, ngöôõng mong Thaùnh linh mau leân ngoâi baùu vöôït bieåu boán thieân, ghi toân möôøi hieäu, chæ coù ñaây ba ñôøi ñeàu chöùng nôi ñaây, daùm theä ñôn trung keá phuø hôïp aùnh saùng maët trôøi.

# GÔÛI THÔ CHO AÅN SÓ LÖU CAÀU ÔÛ CHAÂU KINH

(Teà Vaên Tuyeân Coâng Tieâu Töû Löông)

Ban ñaàu Löu Caàu laøm quan ôû Ñöông Döông sau laøm quan ôû quaän Nam vöøa môùi töï khoûi. Ban ñaàu söï phuûi aùo, luùc ba möôi hai tuoåi ngöôøi lu- aän saùnh vôùi Haùn Sô Bính beøn traùnh coác lìa hoät gaïo, aên truaät maëc vaûi gai vaûi boá deùp coû nhaø tranh vaùch ñaát, leã tuïng, chay tröôøng saùu thôøi khoâng thieáu, kinh saùch theá tuïc khoâng tu, saùch vôõ tieåu ngheà taát caû döùt heát, chæ nghieân cöùu tinh chuyeân lyù Phaät, thuaät thieän khoâng thoï baùo, ñoán ngoä ng- hóa thaønh Phaät, ngay luùc ñoù ñaâu theå khuaát phuïc. Chuù giaûi caùc kinh nhö Phaùp Hoa v.v..., giaûng ñaïi tieåu caùc phaåm kinh Nieát-baøn.

Nieân hieäu Teà Kieán naêm ñaàu, coù chieáu chæ cho oâng laøm Vò Thoâng Tröïc Taùn Kyø Thò Lang nhöng oâng khoâng laøm, vaên noùi roäng veà chaùnh phaùp do caàu tinh thoâng lyù nhaø Phaät muoán kia ñoâng haï Caàu thô raèng: Ñeøn ngoïc leân naêm, thöông vaøng ôû Luaät, noùng maùt môùi ñoåi, ñoäng tònh chæ an, sieâng muøi ñaïo, maøu môõ may maén daãn daét nhaõ thöôïng ñaâu khoâng vui ö? Toâi thaät raát may maén, traêm hoï nhaát taâm chuùng sinh khoâng beänh,saùnh nhaø coù theå phong toan laïi caàu gì? Nhöng thô Löông rieâng oâm baûn thieän phaân tích khoâng xin noùi ñoù oâng thaät hieåu loøng ta cho neân khoâng xa ngaøn daëm thöôùc thô yù ñaïo. Töï trong saïch ñaõ xong töôùi taém thaám öôùt aùo thay, aån hieån laø thuaät so le, noùi nín laø ñöôøng xen nhieàu, hoaëc trang söùc trí ñeå kinh ñoäng ngu, hoaëc kích ñoäng tình ñeå ngoä tuïc, hoaëc dô mình ñeå aùm thoâng, hoaëc laàm ca ñeå saùng ñaïo, buoân ngöïa moå deâ chöa ñaùng laøm moûng beàn chaéc kia, giaû ñieân nhö ngu, ñaâu theå laøm ñen ñöôïc maøu traéng, quan Sôû Phieân Nguïy khí ngöôøi ngoaøi caøng xa, ñeán Haùn ñeán Löông, vaän trong khu vöïc caøng ít vaø xuùc phaåm naëng nheï kia, ñöôïc maát kia, thì vöïc nhôù suoái thöôûng, ñaâu hoaëc theû ñoù, xöa xuoâi raûnh rang laâu moä ñaïi khaùi, daáu

buïi thoâ to taâm buoâng soâng hoà, chöa maët töï thaáy, nghe gioù nhö xöa maø xa nöông nieäm theo xe, leã thöùc cung khoâng baäc, voán ñaõ ñöùng laâu truïc saâu ôû trong, nghieâng soït ñöôøng xa.

OÂng maïnh meõ rieâng xa thaät khoù cöùu, chí trong cuøng maây traéng ñoàng ñi, cao tình vaø thoâng xanh cuøng trong saùng, noùi taäp chaát vaên, ñen röøng khoâ maø caøng vui, hieän roõ coù khoâng, soâng Lieân bò laáp neân laïi traøn, caùi goïi laø ngöôøi queân lôøi coù theå baøn meù trôøi ngöôøi, ñaâu theå phuïng neâu haïc laïi coù taâm baày ñaøn. Vöôït cao bieån aùi, saùnh buoäc ñöôøng thieàn, thaám öôùt soi ñoù thaàm daïo khuaát phaùp löõ Linh Thöùu, môû roäng ba thöøa cuøng töû, phaùt khoán moâng hai ñeá, coù laø nhaân, ñaâu coù xöôùng ö? Nay hoaøng phong ñuû muïc ñeán ñaïo giuùp roäng, boán bieån khoâng traøn ñaày, naêm nuùi ngaïc khoâng buïi traàn töïa giao söûa sang, kinh phaùp môû roäng, ngöôøi ngheøo ky Hoaøn (haït chaâu hình baùn nguyeät) nhaø taäp leã nhöôøng, chuoái toâ quyeát thôøi röøng ngoaïi oâ toaøn raäm raïp. Gaëp löôùi coù maét caùnh ñeàu lieäng, ñeán töøng nuùi baët, thaám nhuaàn ñai ngoïc khôi thoâng kinh kyø, ñaát ruoäng maøu môõ, ñoàng troáng baøy troâng khoâng giaûm, tin coù theå goïi ñeán, aån luaân teâ nhoùm raát kyø laï, cho neân vaên neâu döïng nhaø töïa thaønh ñaøi. Keá toâng caém vòn neàn nuùi Taây, daây saén lôùn choïn baøn nôi bieån nuùi. Thích Vieãn ñaày ñuû aån laùnh nôi u toái, thöôøng laãn loän daáu veát lieàn than söï saâu cuûa chín nguoàn, neáu böôùc cao coù theå truøm khaép naøo lo gì boán chöõ. Xöa Tuyeân Ni thaáy Baù Tuyeát, Sö Lôïi ñeán Duy-ma haù khoâng bieát ñaïo queân töôùng ö? Thieát nghó coù ñoù chöa baøy ôû giöõa laø ñaïo töï thöông, moät hai khieán Laêng Cö mieäng ñuû lôøi Vöông Nguyeân Tröôøng.

Vua laïi cuøng Nam Quaän Thaùi Thuù Löu Caûnh Ñình vieát thô raèng: Muøa ñoâng naêm ngoaùi nhaân vua vieát thö cho Löu cö só, muøa xuaân naêm nay ñöôïc ngöôïc vaên kia lôøi leõ yù thuù nhanh nheïn, ñuû coù taøi thao löôïc, thaät oâng muùa buùt maây, thô ghi Nguyeân Du baøy laïi hoûi thaêm caøng theâm yù töôûng kính phuïc. Ñaây laø oâng ngaâm chaân oâm phaùc saùnh khaéc raùng maây, traùi tuïc ôû toái, vui ôû röøng thuïc nuoâi chí Nam Kinh, coù theå cuøng Bieän Baùu tranh giaù Thao Quang, Phaïm Phuïc voán ñoàng chieáu theo cuøng saùng, daãu Nhan Ñoaïn chaäm döøng, kính mong vaéng laëng cuûa Döông Trònh, laõnh ñaïm yeân tónh, giöõ ñoù nhö ngöôøi, tin seõ ñoàng ngaøy maø noùi?

Vaû laïi, noùi taùnh trôøi daïo thieàn taâm töï thuïy, ai vui chín boä nghieân cöùu vò ba thöøa, Boà-taùt taïi gia thöïc haønh ñoù maø khoâng aân haän. Cö só taïi gia töùc ñoù môùi deã, theä ñem ñeøn ñuoác tueä ñeán choã toái muø, cöùu ngöôøi chìm ñaém nôi caàu phaùp, quaït Linh Ngaïc giöõ gioù göông Trinh Laâm döùt boùng, toâi ôû tröôùc ñaõ ñoàng tình kheá hôïp caøng ñeán maø daïo chôi vöôøn ôû kinh ñoâ, trong laáy nuùi soâng giaû nhôø thaàn thoâng xa caøng thaàm giao. Bình

minh saùng rôõ ai taû ñöôïc vaït aùo cheû saâu, noùi roõ yù chæ saâu xa, daáu veát sinh dieät trong baøn luaän, nghieân cöùu nghóa ñeá chaân tuïc, cho neân laïi coù saùch rieâng, caûm ra kinh kyø aáp thoân. ÔÛ lôøi hoûi ñaïo keá ñuû vì ai thænh, ñaây queá ôû nuùi lan nöôùc ñaõ ñuû nhaøn nhaõ, baïn nho toâng huyeàn laïi nhieàu baïn beø ñeán, chaúng phaûi do moät töôùc theâm nhau côø hieäu kia ñaâu ñuû laøm phaàn, thaúng ñoùng cöûa thaønh nguyeân chaát, ngoõ haàu quyeát coù theå roõ maàu nhieäm, chôït oâng ñeán nghi töôûng thôøi caøng theâm giuùp sai khieán. Laïi khieán caàu ngöôøi queâ cuûa Söû Boä Lang Döõu Caûo coù thô duï yù raèng: Tö ñoà Caûnh Laêng Vöông sieâng naêng ôû thaàn, lôøi töôïng ñaõ döùt, tieáp nôi söï xa gaàn toân suøng, chuoâng ñaù chaúng leã goác nhaïc, vaûi thoâ ñaâu theå goïi laø trieàu ñình vaø daân gian. Töôûng nhôù toái taêm khoâng cho hình haøi vaø ngaên trôû, moät ngaøy thoâng saùch Löông Ñeå, thaân thôø lôøi leõ, moäng töôûng nhan saéc saïch bò naêm thaùng nhoùm, do tröôïng phu chaúng phaûi cöøu non neân choã buoäc, cho neân döùt saùch hay cuûa Boà Baïch thaàm gôûi chung tha thöù coù chaäm gioù heïn, vua boùi ôû ngoaøi thaønh nhoïc mang soâng goø, roõ raøng chaúng theo coâng, thoâng minh khoâng neâu daáu veát, töø trong dung maïo ngöôøi queâ muøa ñeå cuøng hai ñaàu moái. Vaû laïi roäng ñöôïc laø taâm roäng baøy chaân tuïc, suy nghó, laéng nghe, noái bieåu cuøng moå xeû caùc ñieàu hay nuùi Thöùc Dieân ven soâng Hö Quaùn, thaät mong röïc rôõ ít thuø ñaùp, suy löôøng chaäm. Xöa ñoâng bình vui thieän côø hieäu vua ôû laàu ñoâng, Trieát Vöông meán moä neân ta ôû nuùi Taây ñaâu khoâng thaïnh ö? Traêm naêm phieâu baïc, dính maéc nôi vaät, ngaøn naêm moät thôøi kyø laøm nhaân do mình. Vaû laïi Laêng giôùi traéng nhö tuyeát, ñöôøng chaúng phaûi hieäu baët daáu veát, chuoâng lôùn ngöï trò haù laø ñaïo boû tieáng, ñaõ neâu daáu veát dò nhaân voán coù nhoïc ñoàng vaät haù non nöôùc voâ tình öùng ñoù ñeå hieåu aùi nhaøn ôû ta, chaïm ñaát tieâu ñieàu gaëp goø ñaâu coù thaân thích, nuùi Chung ñaâu moûng töôûng roäng suy nghó coù ôû khoâng heà lôøi raøng buoäc.

Trong caàu voàng voán ñaõ quyeát, vaät ngoaøi chaúng laøm ñoäng ñöôïc.

Nieân hieäu Kieán Vuõ naêm ñaàu choïn laøm Quoác Töû Baùc Só, muøa ñoâng naêm thöù hai bònh dôøi veà Giang Chaâu maây traéng boài hoài nhö vaøo cöûa, coù muøi thôm laï kyø, trong hö khoâng tieáng khaùnh thì Caàu cheát thoï saùu möôi tuoåi, ñeä töû nhö ñeå tang cha maø khoâng maëc aùo, keû ñaïo ngöôøi tuïc ñöa ñaùm tang ñeán maáy traêm ngöôøi, caùc luaän ñaõ soaïn coù boán möôi hai quyeån.

Ñôøi Löông, nieân hieäu Ñaïi Thoâng naêm thöù hai chö töû cuùi ñaàu nôi thuïy phaùp, cao nhaân Döõu Taân noùi: “Ñaïo ñöùc roäng nghe noùi laø vaên, coù theå tieán ñoù laø thuïy” Traàn Thò noùi: “Vaên laø khuoân pheùp ôû ñôøi, haïnh laø pheùp taéc cuûa keû só”. Naõi Thuïy noùi: “Vaên laø pheùp taéc tieân sinh” Thaùi thuù quaän Nam laø Nhaäm Ngaïn Thaêng noùi: Toâi vaø tieân sinh daàu tuoåi ñôøi baèng nhau maø kinh, Ngoâ maáy ngaøn daëm chöa töøng goái ñi döôùi gioù baåm

thöøa caùc luaän, haù thaúng phaùt giaän ngay naêm, voán cuõng haän saâu troïn ñôøi, ñeâm vaéng laëng neâu baøy Kieàm Lö, Haøn Traùc moä Cöï Troïng caây voán ñoùn aùnh saùng, buïi nöông gioù bay, chính laïi mong höôùng lyù xa, nhôù maõi ngaøn naêm. Nhöng ngöôøi kia töï cao, duø cho traûi qua oâm choåi ngaøy ñeâm queùt cöûa, khoâng heà thaáy moät taác cuûa ngaøn nhaãn ngoùi raûnh cuûa muoân khoaûnh, hoaøn toaøn ñoái maët muoân coå ñaâu theå kòp cöûa. Cho neân do ñaây haän ngaøn naêm”. U Trinh Töû Ngu Hieáu Kính noùi: “Söï hieåu bieát cuûa ngöôøi kia quan Thaùi Thöôøng ñôøi Löông cuøng oâng toát, caàu vò tieân kia ñeå thô laïi”, keá laáy ñoù laøm truyeän.

# THÆNH VUA GIAÛNG. KHAÛI VAØ LÔØI ÑAÙP CUÛA LÖÔNG HOAØNG THAÙI TÖÛ CÖÔNG

Thaàn Cöông, Thaàn Luaân, Thaàn Kyû noùi: Thaàn nghe cung tím saùng ñeïp nhieäm maàu, hieän ñaøi ôû nuùi xa nghe saùch hay, do ñoù ñaïo caøng thaïnh maø leã caøng phöùc taïp, ñöùc caøng roäng maø söï caøng nhieàu. Ñaây laø do aûnh höôûng ñeán toân ñaøi, laø goác daãn daét chuùng sinh, phuïc voïng laø ñieän Ñaïi Quang Nghieâm, maâu thaàn ruû pheùp taéc xoâng leân trôøi môû coõi bôø, coâng saâu lôùn lao, söï giuùp roõ vaên, nghi kieán thieát toät böïc, maây môû taïo ñeøn chieáu tam quang haøm vöôït traêm ngaøn daëm, ñeàu goïi laø taâm hoa neâu baøy laïi chaúng phaûi söùc thôï kheùo, thaàn thoâng hieån hieän khoâng nhôø oâng ñeán maø thaønh, thaät chæ coù coõi tònh, voán baët leã troâng coi ñoân ñoác. Cung Thích cao xa lyù khoâng tieäc nai keâu, troäm nhìn chæ coù nhaø xinh ñeïp thuø thaéng, Boån Sö ôû ñaây Phaät hoáng, nôi ñieän ma-ni Nhö Lai cuõng môû giaûng phaùp aâm, cuùi mong thaân giaùng nhìn dung maïo röôùi cam loä, roõ raøng maây tueä thaám nhuaàn möa töø, aùnh saùng naøy thaïnh nghieäp daãn daét chuùng sinh kia, laïi ôû trôøi maø noùi voâ töôùng ñoàng chaân. Kieán laäp Phaät söï maø giuùp thoáng laõnh coõi nöôùc giaùo hoùa keû tuïc, ñoàng chaân hoùa tuïc, chí lyù thay! Moät neâu maø ba ñeïp hieån haù khoâng lôùn ö? Cuøng kia treân nuùi kinh truyeàn döôùi nuùi Nham, ñoâ taây phuïng hoaøng gaùnh vaùc chim nhaïc troïc, ñaâu ñuû cuøng ngaøy maø noùi ö? Daùm loä ñôn ngu phuïc ñôïi beàn ñöôïc, nheï can xem nghe, chaûy moà hoâi chieán nhieáp. Kính khaûi.

Xeùt khaûi. Muoán caàn ta giaûng ñuû yù caùc oâng, saùch noùi: “Moät ngaøy hay ngaøy muoân cô, nay laïi qua ñoù”, tuoåi giaø goác thuïc, hôi söùc suy daàn. Gaùnh vaùc taám maøn ñaây coù caøng theâm gaùnh vaùc, trong ngaøy coù khi ñöôïc aên moät böõa, coù khi khoâng ñöôïc aên. Chaâu Ñaùn nhoå khaïc naém chöa ñuû laø nhoïc, vua Sôû aên chieàu coõi nay chaúng phaûi tha thieát, chöa saùng caàu y caây buùt ñeán luoân nghó. Ban ngaøy nhoïc nhaèn ban ñeâm suy nghó tinh hoa ñaõ caïn kieät, maáy thuaät nhieàu vieäc chöa ñöôïc caàm laáy, vaø vieäc nöôùc

chaúng gôûi ñaâu ñöôïc ngoài baøn, caàn phaûi noùi laøm daân an môùi phaûi baøn. Vieät saéc.

# LAÏI THÆNH VUA GIAÛNG VAØ LÔØI ÑAÙP CUÛA VUA

Thaàn Cöông, thaàn Luaân, thaàn Kyû noùi: Moät ngaøy raát nheï nhaøng xin taâu leân, xin ruû möa phaùp, trôøi soi ngöng xa chöa mong giaùng ñöôïc, döï ñoàng thuoác chöa thaønh ñoà ñöïng nöôùc baèng ñoàng, luoáng ñeïp hoa xuaân laïi thöông thu xöa. Cuùi xin beä haï, ñöùc truøm nhaän nöôùc ñaïo giaùng lôøi hay, boán, ba, saùu, naêm khoâng theå duï, möôøi Nghieâu chín Thuaán khoâng duøng phöông, maø gioù thu lay ñoäng, coøn cuøng nieäm chöa döùt, moät vaät maát choã duï nhö khôûi nhaän nhaân haøo môøi löu tình nhaø ngaõ tö, chöa baøn caáu thaïch cöø, troäm duøng thaàn thoâng hieån hieän moät nieäm muoân cô, ñaïi quyeàn choã laøm öùng thôøi ba maät, coøn choã thieàn tòch aûnh hieän möôøi phöông moät phen khôûi ñaïo traøng ñaõ laø taùm hoäi, haù cuøng sau thoåi luaät ñeàu nhoïc Huøng, Töông. Vua ñuùc ñaûnh, tha thieát vieäc gioù möa cuùi xin duøng tueä bình ñaúng haønh loøng töø Nhö Lai, vì ñoä chuùng sinh giaùng vieäc ít coù, khieán sôùm ñuû tình nhaát thöøa, ñeàu laø möôøi ñieàu laønh, trí chaâu, ñuoác phaùp ngöôøi ngöôøi ñeàu giöõ, boán nhaãn naêm minh nhaø nhaø haõy mong. Xin maïo oai trôøi ñeå khaûi taáu, ngaång ñaàu thaønh chuù, cuùi mong ñaày ñuû, khieán baéc kyù khoâng nuùi haù laïi töï cao ôû ngaøy xöa, Nam döông hoài boùng khoâng rieâng ngaïi ngaøy nay. Kính khaûi.

Xeùt laïi, vaãn muoán caàn ta giaûng noùi ñuû yù caùc oâng.

Ñaõ nhôù, cuõng khoâng khaùc lôøi ñaùp ôû tröôùc, beân duyeân chöa vaøo nöôùc qua nhieàu thieáu soùt, caùc vieäc nhö vaäy thöôøng caàn qua chaáp nhaän, coøn caùc phieàn toaùi khaùc chaúng theå noùi heát. Laõnh ñaïo ñaát nöôùc chöa an, ngöôøi aên rau chuùng goàm giuùp tieáp nhau, thöôûng cuøng vò Chu, oaùn troâng thì nhieàu nhôù aâm thì ít. Ñôøi Haøn laãn loän vaø giaù caû thích hôïp neân cuõng suoân seû. Nhaø Nguïy khoâng Ngoâ Döông Phuï vaãn goïi laø ñaùng thöông. Huoáng chi ngaøy nay moùng raêng taâm buïng khoâng hai quan, laïi noùi ñaïo ngöôøi nôi maøn tröôùng, boán thoâng khoâng môû taâm ñaït ñoùng bít ñöôøng, vöông haàu tuy nhieàu chæ thaønh luoáng gôûi. Ngaøy nghieâm ngaët, ñeâm caûnh giaùc nhö ñao söông ñeå muïc naùt coå xe saùu ngöïa ñaâu ñuû laøm duï, thì khoâng heà noùi ö? “Ngöôøi bieát ta goïi laø ta taâm lo, ngöôøi khoâng bieát ta goïi laø ta ñaâu caàu”. Môùi ngaøy nay tin chaúng phaûi baøn raèng: “Caùc oâng muoán vaäy töï coù theå khieán chö Taêng ôû trong maây daøy noùi ñaïo nghóa”, Vieät saéc.

Laïi thænh vua giaûng.

Thaàn Cöông, thaàn Luaân, thaàn Kyû noùi: Daùm nhôø söï yeâu meán nhieàu laàn con nghe xem, laïi giaùng yù thaàn chöa ruû ñeán ñeøn, xin ñeå hoaøng chaùnh

saâu roäng, trôøi che ra xa, bieån soâng yeân laëng, maët trôøi maët traêng saùng toû, tuùi nöôùc coù hoà xöng phieân, con ñöôøng baûn thaûo coù choã quay veà, ñem giaùo ñi caát giaáu, buïi thu khoâng bay, gai hoøe ñeàu laø thô nhieàu ngöôøi, ñieàu ñang coù ñöôïc baøi tuïng baäc hieàn, Thaùnh ñöùc höôùng veà khieâm toán nhoïc nhaèn buoåi chieàu xeá boùng, duï nhö thôøi gian nhieàu Voõ than vaät chöa hieåu taâm. Traêm thí duï hoå theïn caùc ty cao vuùt, boïn thaàn hoaëc ba thieän chaúng nghe, hoaëc moät quan khoâng baét chöôùc, ham muoán Baøo Phuøng Teå Töôùng thænh hoïc nghieäm ñöôïc tham döï baøn luaän quaân, maø töï ñeå keát goác thieân uyeån, troäm cao naêm tröôùc, do ñoù chaúng sôï laøm dô baån laïi daùm taâu leân, cuùi xin öa noùi ñaïi töø ruû loøng thöông xoùt phoùng quang ñoäng ñaát, khoâng cho laø phaùp ngaïi tuïc, tuøy cô cho thuoác, khoâng do ngöôøi boû lôøi, thaáp haøm sinh ñaây phaøm thieáu coõi laøm ñích. Taâm hoa thaønh caây cuøng chuyeån saùu traàn, trong göông ñöôïc haït chaâu ñeàu môû ba chöôùng, ôû ñoù thaät nguyeän ai khoâng möøng vui. Maïo muoäi vaøo choán cung nghieâm caøng theâm chieán döùt. Kính taáu.

Xeùt caùc oâng khaûi taáu laïi ñuû söï mong moûi, caùc oâng chöa hieåu heát gian nan cuûa vieäc caøy caáy, ñaâu bieát gaùnh naëng cuûa thieân haï, vua chuùa taàm thöôøng thieáu hieåu bieát sôû dó tieáp noái laät ñoå ñeàu do luùc an khoâng suy nghó söï nguy hieåm, huoáng chi laïi chöa an ö? Soi xeùt khoâng xa chæ ôû ngay trôøi tröôùc, nay ta thöïc haønh tuy khaùc xöa nhöng bieát sôï giaûng noùi khoâng buoàn lo vieäc nöôùc thì khaùc thuaät maø ñoàng maát vôùi ngöôøi kia. Kinh Dòch noùi: “Kia maát buoäc ôû baøo tang” ñaây thì caån thaän caûnh giaùc maø sau khoûi, caùc oâng haõy suy nghó vieäc ñoù, moät, hai ñuû nhö saéc chæ ôû tröôùc. Vieät saéc.

# TAÏ THÖÔÏNG GIAÙNG VÌ MÔÛ LÔØI GIAÛNG KHAÛI

Thaàn Cöông Khaûi, Xaù Nhaân Töø Nghieãm kính ñoïc.

Saéc chæ, khoâng ngaïi ñaïi töø, khoâng traùi boån theä, thaùng gieâng naêm ñeán môû noùi kinh Tam Tueä vaâng meänh trong chieáu thaân taâm vui möøng nhö keû ñoùi mong coã tieäc ngon, so vôùi nieàm vui naøy vaãn chöa baèng nhö ngöôøi ngheøo ñöôïc cuûa baùu saùnh ñaây chaúng duï ñöôïc. Cuùi mong nguyeân chaùnh möøng doøng ñaïi caàu leã xong, maây tueä tieáp tuïc thaám, möa phaùp vaãn töôùi xuoáng, aân lôùn xuaát theá cuøng trôøi xuaân maø raûi thaám nhuaàn, haøm linh thaáp keùm ñaây tuøy thuoác maø ñöôïc theâm lôùn maïnh, khen ñoàng vaïn phöôùc thaàm chín vi, ñaâu gaëp ngu thaàn ñöôïc ñieàu chöa töøng coù. Kính caån nay tuyeân saéc lònh baùo gieàng moái, ñuû höôùng veà nhau khoâng lôøi taï taáu, kính khaûi.

# PHUÏNG THÆNH VUA KHAI GIAÛNG VAØ LÔØI VUA ÑAÙP

Thaàn Cöông noùi: Troäm nghó chaân nhö khoâng theå noùi, chaúng coù nôm baãy thì khoâng ngoä, cöïc quaû khoâng neân chuù ngöôõng chung ôû ñaây, cho neân moùn ñoà coù duyeân nöôùc môùi thaáy hình boùng troøn, thuoác ñeàu döôõng taùnh, ñöôïc loøng töø cuûa maây tueä. Cuùi xin beä haï göông ngoïc ôû cung son, xe vaøng daïo ñôøi, öùng thích höõu vi giuùp lôïi ích chuùng sinh, khoâng traùi boån theä môû ñöôøng daãn daét ngöôøi ngu muoäi, ñeàu khieán Ñaïi thöøa ôû möôøi phöông, vaän chuyeån nhaân thoï ôû vaïn nöôùc, haù chæ trò ruoäng luùa coâng baèng taïo hoùa, chænh söûa nuùi soâng, cho thaønh thieân haï, trí cao chín Thuaán, thoâng minh vöôït möôøi Nghieâu, thöôøng theo xe vua giaùng möa cam loà trôøi ngöôøi nhaûy muùa, haâm sinh lôïi ích, do ñoù traùi doøng bieát ngöôïc bôø meâ bieát quay veà. Thaàn töï taïm ñöôïc döï höôùng ñeán nghe phaùp khaùt ngöôõng khoâng nhaøm moät ngaøy maïo muoäi baøy khen ngôïi, cuùi mong laïi chuyeån phaùp luaân, chöa quay laïi suy nghó nghe mình, coøn döùt nguyeän cuûa ngu thaàn nhanh choùng taác chí laïi daùm vaïch caàu. Cuùi xin ñem giaùng moät aâm thöông xoùt ba laàn thænh, giuùp gaïn lôøi nôi Thaønh Vöông-xaù, nhoùm nghóa maøu nôi goø baùu, taâm Thaùnh ñoàng xem chuùng sinh nhö con moät thaàn thænh töùc laø khaép giuùp voâ bieân, nhö do ñaây chaáp nhaän caùc troâng mong cuõng ñuû, hai vai gaùnh vaùc ñaâu daùm laøm duï, khoâng nhaäm nguyeän sau, kính caån môû söï taâu leân.

Xeùt taáu trình, ñuû nhö oâng mong moûi, phaùp söï ñaõ toát ñaâu khoâng vui möøng, ta caùc duyeân trong ngoaøi lo nhoïc phaân vaân ñeàu aên hôi khoâng daáu veát. Boû vieäc, baøn ñaïo laø luùc chöa raûnh roãi, oâng tieän vì chöa theå nhaän nöôùc nhaø. Vieät saéc.

# LAÏI TAÏ TREÂN GIAÙNG VÌ KHAI GIAÛNG

Thaàn Cöông khaûi taâu: Rieâng nguyeän thaønh khaån thöôøng maïo ñeán choã cung caám mong giaùng möa cam loà khaép giuùp tam thieân ñaïi thieân, trôøi nghe raát xa chöa ruõ giaùm soi theo, maàm sôùm thaám nhuaàn ñaâu saùnh töï thöông xoùt, naéng leân chim nhôù röøng ñaâu saùnh vôùi söï khaùt ngöôõng, do gaàn ñaïi Taêng chaùnh tueä laïi daùm caàu xin, giaùng ñeán saéc chæ ruû loøng chaáp nhaän thaùng hai naêm tôùi môû ñeà kinh Kim Töï Baùt-nhaõ, aân ñaëc bieät laïi öùng ngu thaàn thænh, cuùi laïy cung kính taâu khoâng xieát keå söï vui möøng, thaân taâm vui veû nhö chaïm töø quang, tay chaân muùa may nghóa chaúng phaûi taäp khí coøn soùt. Cuùi xin thaønh thôm lôøi nhieäm maàu thaät kính meán vaên thaàn, thaám nhuaàn maây möa caøng saùng maët trôøi maët traêng, khieán cho ñöôøng meâ bieát chính laø ñaïi moäng buoåi saùng. Phaïm Chí sôï ñeán ma trôøi leã töø xa, Ñeà Hoan ñaõ nghe maø nay ñöôïc nghe, Ba Luaân choã caàu mong ñôøi laïi

xuaát hieän, kia vì lôïi ích saâu roäng voâ bieân, chín vi ñöôïc ngoä möôøi phöông mong hieåu, daãu laïi bieát khôûi ban ñaàu doøng taâm vaø nieäm choùt, môùi ñaùng chung toån naêm caùi, ñeàu chieáu moät khoâng, voøi voïi meânh moâng khoù maø duï ñöôïc. Thaàn vaãn môû tueä khieán tieáp tuïc ñoïc saùch naøy, Ñaïi thöøa khaép daãn daét laø do Thaùnh töø, cong buùt heát lôøi ñaâu baøy gaùnh chôû, khoâng nhaäm tình sau, caån môû söï taï ôn taáu trình, kính khaûi.

# VUA GIAÛNG TÖÏA KINH BAÙT-NHAÕ

Lyù ñeán roát raùo maø chieáu troïn nôi vaéng laëng, vaøo ba moân maø roõ quaùn, daãn daét naêm tröôïc maø vöôït beán, thí nhö saùng rôõ ñeøn xa taø maø khoâng chaïm, nhö kia maët trôøi xuaát hieän chæ baøy nhaát töôùng ñeå ñeán ñaïo. Töø La-duyeät môû mang lôøi maàu nhieäm, coõi Chuùng Höông roäng môû caâu dieäu kyø. Di-laëc neâu chöõ ôû Vieân quang, Ñeá Thích nghó thieän ôû minh chuù, thoï trì ñoïc tuïng thaàn löïc cheû gioù maïnh, cung kính toân troïng phöôùc lôïi caøng ñaày ôû thaùp baùu. Bôûi chuùng Thaønh troøn toät maø laøm goác nguoàn nôi muoân phaùp, Hoaøng ñeá chaân trí töï mình ñaïi töø öùng vaät, ñoùn röôùc maët trôøi maët traêng bao boïc trôøi ñaát, traán, gioù nhieãu ba muøa, nhoùm suïp ñoå phong tuïc naêm ñôøi, ra ñeán ngaõ tö nhaø lui vieäc giuùp ôû, chaúng cho nhaø vaøng laø toân quyù, thöôøng nghó nhôù ñeán chuùng sinh, ñöùc khaép coõi bôø chöa ñuû noùi leân loøng chí nhaân, lyù döùt danh ngoân laïi heát loøng maät ngöõ. Xöa ñeøn tueä aån aùnh saùng, phaùp taïng chia doøng, ba thöøa rong ruoåi, naêm boä traùi laàm, quôû traùch heïp keùm, luoáng röôùc aùnh saùng maët traêng ñen. Tyø-ñaøm noùi: Boàn choàn ñeo mang, chöa thaáy baùu Thaåm Chaâu, töø Thaùnh Hoaøng öùng thôøi kyø tham cöùu toät dieäu cô, quyeát tan quaàn meâ daãn daét dò hoïc, toät roäng lôùn cuûa thieân cung, cuøng bí maät saâu xa cuûa ñieän roàng. Vì theá phaùt Ñaïi Boà-ñeà roäng hoaèng Baùt-nhaõ, döùt haún phieàn hoaëc, ñoàng veà thanh tònh, thaám nhuaàn cam loà cho chuùng sinh, chuyeån phaùp luaân khoâng döùt, treân trôøi soi möôøi moät naêm chuù thích ñaïi phaåm, töø ñaây veà sau cuøng söï giaûng noùi laïi ñeå roõ ba tueä raát laø saâu xa beøn ñöa ra moät phaåm laäp rieâng quyeån kinh, cuõng nhôø naêng löïc Quaùn AÂm ñaëc bieät môû roäng chöông Phoå moân, truï leân haïnh saâu, beøn ñöa ra phaåm Hoa Nghieâm, cho neân ñeå tieáp neâu cô coát yeáu soi ngoä cho ngöôøi môùi hoïc.

Ñaïi Taêng Chaùnh Tueä khieán cho thöôïng thuû phaùp moân cuõng toång trì thaàn tuùc, nguyeän ñoàng lôøi hoûi cuûa Tu-ñeà, beøn ñoàng lôøi thænh cuûa Ca- dieáp. Beøn thænh vua giaûng noùi kinh naøy. Coù chieáu chæ chaáp nhaän môùi laáy ngaøy 12 thaùng 03 nieân hieäu Ñaïi Ñoàng naêm thöù baûy giaûng kinh Kim Töï Baùt-nhaõ Ba-la-maät Tam Tueä ôû ñieän Truøng Vaân trong vöôøn Hoa Laâm. Vöôøn Hoa Laâm, töø Giang Taû veà sau saân sau daïo doïn yeán tieäc, töø Taán

ñeán Teà gaàn hai traêm ñôøi thuoäc Oai Di Chuû nhieàu thay theá quaù ñaùng, nhaø vuõ quaùn chuoâng v.v... neân xöa A phoøng, ao röôïu röøng thòt ñoàng ca sôùm, cho neân töï ñeán coõi vua loaøi ngöôøi ñeàu boû thinh saéc, myõ nöõ trong cung quy ngöôõng, cuøng vöôøn linh vôùi thöù daân, laïi do vöôøn hoa taøn heùo maø ngoä taát caû voâ thöôøng, ñaøi baùu giaû hôïp giuùp möôøi phöông beàn chaéc, boû vöôøn trôøi naøy maø döïng laäp ñaïo traøng trang nghieâm phaùp söï, nhoùm hoïp chuùng taêng, tieán vaøo coõi thaàn keát boùng maùt nuùi xanh, voøi voïi laàu gaùc ñeán treân ñan tró aùnh saùng roäng khaép coù ñaát Yeâm-la xa, thaân taâm an vui thaät laø phuø hôïp vöôøn hoan hyû, ôû thôøi ba xuaân cong tieát, vaïn vaät duoãi toát töôi, gioù naéng thuaän hoøa khoâng laïnh khoâng noùng, hoa xinh caây baùu soi roïi baûy lôùp, ñaùy ngoïc caùt vaøng soùng nöôùc taùm ñöùc, môû roãng suoát cöûa cao nhoùm maây ñaïi chuùng, höôùng veà phaùp toøa ñeå boû aâm æ, nghe chuoâng ngaân maø vaéng laëng. Hoaøng Thaùi töû trí ñoàng Taát-ñaït ñöùc vöôït hôn Ñaøm-ma, boû tuïc vui cuûa ba cung, keùo daøi hai toøa ñeå hoûi ñaïo. Tuyeân Thaønh Vöông vaø Vöông haàu toân thaát cuõng ñeàu phaùt thaâm taâm ñeàu tu tònh haïnh, xoâng höông giôùi ñeå khaéc thieän, maëc aùo nhuoäm maø thaønh töïu nhieàu, che chôû ve ñoäi muõ mieän, raén ñoäi muõ ñeo ñai, saép cöûa vaøng, beân theàm ngoïc, ngay thaúng thaønh haøng ñaõ caûnh giaùc, caám höôùng veà phía Baéc, ngöôøi chuyeån sang phía Ñoâng, cöûa baøy roõ raøng beân caïnh nhoå khoùi thôm, maëc saéc phuïc coõi Tònh Cö leân toøa Tu-di. Taùm moùn tieáng nhieäm maàu phaùt lôøi khoâng ngaên treä, möôøi phöông caát tieáng tuøy loaïi ñöôïc hieåu, nghóa raát saâu ôû nôi muùc ñoå maø khoù caïn heát, bieän taøi vui noùi ñaõ qua roài laïi maø caøng môùi, coøn baäc laõo hoïc kyø Taêng toät huaân thieân chaáp chuyeân baét chöôùc soá luaân, chöa roõ vaên kinh, bieán yù nhoû ñeå xöùng löôïng, röôùc thieân toân maø neâu leân lôøi hoûi. Veà theá caàm naém ñao tueä caét boû löôùi nghi, chæ baøy cho keû meâ laàm caùch thöùc quay veà neûo chaùnh, ñeàu roõ raøng gioït nöôùc vui möøng ñaàu ñoäi, nhö hoa sen daàn nôû, nhö traêng khuyeát laïi daàn troøn.

Phaøm caùc Thaùnh chuùng töø Hoaøng Thaùi töû, Vöông haàu hoaøng toân

quoác thích noäi ngoaïi vaø Thöôïng Thö Linh Haø Kính Dung, traêm vua khanh só loã söû, chuùa Thoâi Tröôøng, Khieâm Söû, Phoù Döông, Thoâi Chi vaø taïp söû ngoaøi coõi coù moät ngaøn ba traêm saùu möôi (1.360) vò ñeàu daïo ñöôøng cöûu dòch xa xoâi muoân daëm. Xin môû mang ñeå chôû, nôû hoa trôøi maø nhaûy nhoùt ñaàu maët baøy troïn leã, khen ngôïi töø baøy bieän döôùi kia. Vaø chæ thænh Taêng nghóa hoïc caû ngaøn vò ôû chuøa Ñoàng Thaùi, ñeâm laïi cheá nghóa vaø ñaøn vieät giaøu coù noåi tieáng trí hieåu nhö soâng bieån, truyeàn taäp nhö bình veõ, phuùng tuïng gioáng nhö möa nhanh, Sa-moân Thích Phaùp Long gaàn traêm tuoåi, hoïc khaép ba taïng, bieát suoát taùm thieàn, noùi phaùp ñoä ngöôøi hieån danh phía Baéc cöûa taéc, nghe Trung Quoác öùng giaûng kinh Ma-ha Baùt-nhaõ cho

neân töø xa ñeán. Baáy giôø Taêng Chaùnh Tueä vaãn chöa dieãn giaûng, keû ñaïo ngöôøi tuïc ôû kinh ñoâ cuõng bieát vua ñang giaûng. Ñeán ngaøy phaùt giaûng laïi coù chuùng Taêng ngöôøi nöôùc ngoaøi nhieàu khoâng theå keå heát vaø chuùng khoâng bieát ñoàng nhoùm döôùi phaùp toøa. Cho neân bieát phaùt ra aùnh saùng khaép soi ñòa thaàn tuyeân boá ñaâu nhoïc khieán rong ruoåi, thaàm phuø hôïp luùc troáng tin.

Thích Phaùp Hieån truï chuøa A-duïc vöông huyeän Maäu, Coái Keâ tu taäp khoå haïnh chí caàu tueä giaûi, ñaõ ñoàng tö duy cuûa Uaát-ña, cuøng ñoàng khaån thieát cuûa Ba Luaân, beøn ôû choã giaûng töï baøy nguyeän löïc, caét maùu röôùi ñaát ñeå noùi leân loøng chí thaønh, khoeùt thaân cuùng döôøng, cheû xöông cheùp kinh, quy y chaùnh phaùp chaúng tieác thaân maïng. Duøng nay troâng xöa tin chaúng phaûi lôøi luoáng doái.

Giaûng suoát hai möôi ba ngaøy, töø luùc khai giaûng ñeán beá maïc, moãi ngaøy cuùng döôøng khaép caû kinh ñoâ, quan vaên quan voõ quaân haàu baûo veä ñeàu theâm ban ñoäi, treân saøn nhaø thieân haï hôn boán möôi naêm, cuøng vieäc nghieäm öôùc theå an rau caûi sô saøi, thöôøng ngöï ñieän nhoû che chôû gioù möa choã ôû maøn toøa chæ ôû dung chöùa ñaàu goái, ngoaøi baët leã ba khu trong goàm yeán ngaøn chuoâng, böõa aên ôû baøn tay naêm ruùt boû muoân vaøng, phí nheùt saâu naêm giaûm, cöï öùc bao goàm ñeå roäng thaâu ñòa lôïi, ñoàng vaøo chaâu baùu veùt bieån, traøn ñaày suoái phuû duï voâ taän, nôi roàng vaøng, cho neân coù theå chaúng nhoïc söùc ngöôøi khoâng toån coõi nöôùc, taøi phaùp goàm thí cuøng khaép khoâng khoâ caïn laø giaûng. Linh dò loaïn xaï khoâng theå nghó baøn: Moät thì töôïng Phaät trong cung ñeàu phaùt ra aùnh saùng. Hai laø ñaïi ñòa chaán ñoäng ñuû caùc caùch voït chìm. Ba, laø ban ñeâm möa maùt ban ngaøy taïnh raùo, rôi dòu daøng, hoa xinh ñeïp, buïi ñaát khoâng khôûi. Boán, kieàn chuøy ñaõ keâu, chieáu giaûng ñaõ hôïp, vai naëng trôû ngaïi tuï hôïp traán ñaày boán cöûa maø ngöôøi ngöïa ñieàu hoøa nhieãu ngaïi nhau. Naêm, toøa thí phaùp chæ ngoài muoân ngöôøi maø haèng sa ñaïi chuùng laïi khoâng chaät heïp. Saùu, boán boä roäng xa ñeàu nghe lôøi maàu, ngoaøi hieân nghe nhaân roõ raøng. Baûy, ñoà thanh tònh cuùng baøy ñaày nhaø beáp maø chaúng phaûi laøm töø ñeâm, ñoà aên ngon ñuùng thôøi traêm vò ñaày ñuû. Taùm, höông laï daøy ñaëc, theo gioù chaïm ñuû. Chín, nhaïc nhaõ leng keng töï nhieân phaùt tieáng. Möôøi, ñoàng tieáng khen laønh khaép caû hö khoâng.

Ñaây bôûi tieân Phaät chöùng thaáy, chö Thieân caûm öùng, vöôït baùu linh xöa, möa hoa ñieàm laønh xöa. Baáy giôø coõi nöôùc voã tay haøm linh vui möøng, nguyeän döï ruoäng phöôùc tranh vieäc hyû xaû. Treân ñeàu khu taâm kia, daáu veát vì phaùt ñaïi nguyeän, troäm laáy moät caâu phuïng trì coøn chuùng sinh laønh hai chöõ kinh vaãn laø baäc theàm quaû baùo thuø thaéng, huoáng chi roäng choã Ñaïi thöøa tuyeân döông chaùnh phaùp roäng khaép, ñoàng phaùt goác tueä,

ñoàng ñeán dieäu quaû môùi xöùng ñaùng caùc hoøm baùu bí maät truyeàn chöõ vaøng kia, noùi leân muoân kieáp duøng aùnh saùng, khaép ñaïi thieân ñöôïc lôïi ích, tha- ïnh thay! Tin khoâng ñöùc maø xöng, tieåu thaàn döï ôû chieáu giaûng deät tham söû chôû, kính caån ghi cheùp thôøi gian, vieäc laøm ñeå laäp, nay ghi lôøi töïa.

Vua ra giaûng chuøa Ñoàng Thaùi kinh Kim Töï Baùt-nhaõ Nghóa Löu Sôù Hoûi Ñaùp quyeån moät.

Ngaøy thöù nhaát (26 thaùng 02) phaùt ñeà kinh Baùt-nhaõ. Vua giaûng töïa kinh Ma-ha Baùt-nhaõ Ba-la-maät.

Thò Trung Quoác Töû Saùt Töûu Thaàn, Tieâu Töû Hieån soaïn.

Bao Hy Naõi Thaàn, taùm töôïng sôû dó thaønh baøy, Chu Vaên khaéc Thaùnh, saùu hö ñöôïc roäng baøy. Bôûi ñaïo hay tuïc coù saùch rieâng, chaúng phaûi ñaïi huaán chung phöông, coøn nhö Haùn Minh töï giaûng cuoäc haïn do thuaät Nho. Giaûn Vaên baøn sôù laïi taï chuyeân kinh, duï nhö quaùn linh nhaõ vaùch gieáng, maây moäng ôû trong ngöïc.

Hoaøng ñeá theå chí ñaïo maø neâu thaïnh lieät, thaät thoâng minh maø laøm nguyeân haäu. Thaäp ñòa ôû ñaây phuû öùng nhaân vöông, taùm phöôùc laø sinh ñaày quy veà theá chuû, huyeàn giaùm khoâng bôø, ban ñaàu cuûa traàn kieáp xa, vaéng laëng soi chieáu choã chung goàm ngoaøi vuõ truï, khuaát ñaây khoâng vì chæ baøy ñoàng höõu hoïc, boá thí nhaãn nhuïc goàm tu, thieàn ñònh trí tueä goàm neâu, vöôït coõi nöôùc maø ñaïi xaû, ñaõ ñoàng thôøi cung vua, löôøng chaâu baùu ôû töù thieân laïi ñoàng ngaøy chuyeån luaân, nheï ñoù nhö loâng hoàng, boû ñoù nhö boû giaøy cuõ. Cho neân ñaïo nhôø vua chuùa, söï cao môùi boû, neáu chaúng phaûi uaån sinh thì bieát ñoù laø thöôïng ñöùc, chöùa nhoùm cô thaàn trong loøng, roõ suoát ba minh, ñoàng coâng hai trí, ai coù theå cuøng saùnh vôùi ñaây? Kinh Kim Töï Ma-ha Baùt- nhaõ Ba-la-maät bôûi laø toân quyù cuûa phaùp boä laø cöïc giaùo cuûa vieân thaùnh, khai toâng laáy voâ töôùng roõ laøm goác, phaùt xe coä roát raùo cuøng doøng, nghóa thaâm saâu nhö maây muø, vaên saâu roäng saïch giaøu, ngöôøi ñôøi tröôùc coù hoïc roõ seõ kham nhaän ñöôïc.

Hoaøng thöôïng kính meán Ñaïi thöøa, daïo trong phaùp taïng, ñaïo ñoàng yù hôïp meán nhôù toång trì, thaân ñoäng lôøi vua, kheùo vöôït qua giaây thao ñeo aán, daãn daét duï xa roõ taâm, neâu kyø thuø cuûa khoâng giaûi beøn truyeàn ñi laáy luïa xanh khaéc laøm töôïng vaøng, ñaày ñuû ñoà trang söùc baùu, phaåm vaät voâ giaù, anh taøi gioûi giang nhöôøng söï kheùo leùo, vaøng ngoïc thua saùng, daãu vinh quang giuùp veõ soâng, coõi naøy chaúng phaûi ñieàm laønh, ngoïc xanh laøm tieân giaûn ôû ñaây ñaõ keùm . Hoaøng Thaùi töû nöông ngaøy raûnh muoân cô, nhôø nghe nhaøn soi saùng sôùm thí nhö kia huaân gioù nguyeän nghe lôøi roäng, aân caàn taáu thænh roài sau ñöôïc theo. Do vaøo ngaøy moàng moät thaùng hai naêm Quyù söûu nieân hieäu Thaùi Tueá, nieân hieäu Ñaïi Thoâng thöù naêm, ngaøy

26 Giaùp thaân, kieäu giaù ra khoûi cöûa Ñaïi Thoâng ñeán chuøa Ñoàng Thaùi ñeå giaûng, laäp ñaïi hoäi voâ giaù cho ñaïo vaø tuïc, vaïn ngöïa, roàng bay, ngaøn xe chaán ñoäng. Nhaïc trôøi chín thaønh, Phaïm aâm boán hôïp, aàm aàm ñaày aép buïi muø chôû trôøi, ñeå taïo ñaïo traøng maø döïng ruoäng phöôùc, long baøo thoâi khoâng maëc, phaùp phuïc thì toân quyù, ñieän hoa xanh tím, toøa daøi cao roäng, thöôïng giôùi chôù nghó, ngöôøi môùi hoïc khoâng theå leân, dung nhan coõi trôøi toát ñeïp, giaùng chieáu thaàm chæ, hoaúng bieän taøi nhanh maïnh, môû roäng lôøi voâ uùy, quay voøng voâ cuøng, voøng noái töï môû, maëc tình thöa hoûi ñaõ tieâu tan, nghóa vöôùng maéc ñoàng heát, löôùi nghi ñeàu döùt, cuõng nhö göông treo khoâng che giaáu, nhö roùt cheùn röôïu ôû ngaõ tö, laïi theâm chieáu daøi theàm roäng muõ mieän ngaøn baày, ñaày nhaø traøn maùi Taêng löõ nhoùm ôû nuùi, ñoái rieâng ñieän maø naëng vai, voøng cao maùi hieân maø noái tieáp ngoài, duøi ñöùng khoâng dung, gai nhoïn khoâng ñaát, nöông möa phaùp thoâng thaám, möøng cam loà maø queân veà, nhö traêm soâng veà bieån caû, caùc ngoâi sao theo maët trôøi maët traêng.

Töø Hoaøng Thaùi töû, Vöông haàu, döôùi ñeán Thò Trung Ty Khoâng, Vieân Huùc v.v... saùu traêm chín möôi taùm (698) vò, Taêng chaùnh tueä kia khieán ñoàng Taêng nghóa hoïc ôû toøa caû ngaøn vò, ngaøy thì ñoàng loøng nghe nhaän, ñeâm laïi thuaät cheá nghóa, caùc Taêng Ni khaùc vaø chuùng Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, nam muõ ñaïo só, nöõ muõ ñaïo só, cö só taïi gia, söù nöôùc Ba Tö, söù nöôùc Vu Ñieàn, quaùn Baéc veà hoùa nhaân, quaùn giaûng laø choã ban baøy bieän maøn cuùng coù ba möôi moát vaïn chín ngaøn saùu traêm ba möôi hai vò vaø thaân voõ veä tuùc tröïc ôû hai cung, caàm giöõ giaùo truï giaùp vaøng ñeàu mong giaûng choïn rieâng chaán gaäy ôû tuyeàn phuû. Laïi maáy vaïn ngöôøi khoâng ôû trong haøng thính chuùng. Sa-ha-na-xa laø ñaïo nhaân nöôùc ngoaøi gaàn traêm tuoåi, toïa thieàn trong nuùi Ñaøn Ñaëc, ôû xa nghe Trung Quoác coù buoåi ñaïi giaûng neân tìm ñeán, cô caûm tröôùc thoâng, taác thöôùc muoân daëm, ngoân ngöõ khoâng hieåu phaûi dòch laïi beøn giaûng noùi, giaûi Tam taïng tình thaùnh chieáu xa.

Laïi söù nöôùc Ba Tö, vua An Caâu Vieät, coõi ñaát xa xoâi y phuïc boû pheá, beøn tham döï toøa gaàn. Quyø laïy ñaàu traàn möøng nhaän ñieàu chöa nghe, nhieàu haïng xuaát gia nghe nghóa laø quyù, lieàn coù boán ngöôøi cuøng caïo toùc moät luùc, tröôùc laø Phaùp sö Baûo Chí, thaàn thoâng khoâng suy löôøng, söï tích linh hieån raát nhieàu, töï coù truyeàn rieâng. Nieân hieäu Thieân Giaùm naêm ñaàu, Thæ Quang coù thieân haï, môùi löu taâm leã nhaïc chöa gaáp gôûi ôû Phaàn Döông, Phaùp sö vaøo thaùng chín naêm ñoù töï caàm phaát traàn vaø tích tröôïng ñöa leân maø khoâng noùi moät lôøi, vua cuõng chöa nhaän ra yù kia, ñeán nay hôn ba möôi naêm. Caùi chuoâi phaát traàn laáy daây nhoû buoäc, choã maéc vaøo daáu veát roõ raøng vaãn coøn ñaày ñuû. Ñeán ñaây vua beøn choáng gaäy leân toøa caàm phaát traàn giaûng noùi, cho neân bieát chaán ñoäng ñaïi thieân maø giaûng phaùp, xeùt

coù minh phuû, naêm aáy goïi laø phöông xuaân, moãi toái möa öôùt troáng phaùp, saùng ra trôøi lieàn saùng trong, khoaûng hai möôi moát ngaøy khí trôøi ñieàu hoøa maây che maùt meû. Ñeán ngaøy beá giaûng boán chuùng nhoùm hoïp leã saùm vöøa xong thì ñaïi töôïng möôøi phöông ôû chaùnh ñieän boãng phaùt ra aùnh saùng, baïch haøo chieáu khaép hai beân chöõ 卍 linh töôùng phaùt saùng nghi vaøng saùng rôõ, phuùt choác töôïng Boà-taùt möôøi phöông beân traùi laïi phaùt ra aùnh

saùng töø döôùi naùch suoát leân treân vai. Vua Thaùnh chính thaân töï chí thaønh ñaûnh leã ñaïi chuùng ñeàu nhìn thaáy, cho neân bieát hieän maët naøy chöùng minh yù chæ, nhö ñeä töû nghe nhieàu noäi thaønh nöông gioù, höõu quan ghi lôøi, thaät chæ coù vua beøn ra lònh caän thaàn ghi cheùp söï vieäc ngaøy giôø. Phaøm thieáu söï baøn baïc hoûi yù kieán queân khoâng ñuû hoïc, khoâng chung giaûi thích ñaõ xa maø nghi xeùt môùi ñeán, hoaëc toâng chæ chöa nghe maø khaûi thænh ñeán tröôùc, kia sai ngöôøi xeùt ñeàu voán taäp hoïc ñieàu ghi nhôù, hoaëc caùch ngaøy khaùc giôø nghóa thaønh tröôùc sau, hoaëc tuy thaân qua laïi, troïn laø moät lôøi hoûi yù chæ Thaùnh ñeàu tuøy phöông ñoùn röôùc, nhö tieáng vang öùng vôùi aâm thinh, muoân vaät laø taâm söï thaáy ôû ñaây, sau ñoù ngöôøi hoïc tuyeân hieåu yù thuù naøy.

Vua hoaèng phaùp laâu naêm, goàm caùc hoïc Taêng xa gaàn ñoàng nhoùm hoïp, ñeàu hoäi ôû kinh ñoâ, maø hoïc sö cuûa Taêng gia taäp giöõ nhau, chæ tin mieäng noùi chuyeân nöông coâng söùc cuûa tai, môùi nghieân cöùu ñöôïc vaên kinh nöông caàu lieãu nghóa. Vua thöôøng vì ñoù giaûi thích chung, thaàn röïc rôõ, yù ñöôïc ñaõ ôû lôøi noùi tröôùc, caét daãn caâu vaên lieàn ñeán maáy möôi, tinh töôøng roõ raøng ñaâu theå theo laõnh. Chö Taêng cöïu hoïc buoàn nhö ñeøn taét, buoâng hôi keát löôõi ai khoâng nhö vaäy. Muoân chuùng ngöôùc nhìn ñoàng thôøi taâm ñeàu vui, caùc vieäc nhö theá chaúng phaûi Haøn hay Maëc coù theå noùi. Laïi nghóa chö Taêng ngoaïi quoác ñaõ baøn khoâng haún môû nghóa laø laäp, neáu coù taâm nghi chæ ñeán caàu quyeát, hoaëc phaùt keä tuïng roài môùi hoûi baøn nghi, hoaëc thöa hoûi ñaõ boû khen ngôïi phaùt nguyeän, hoaëc noùi xong laïi ngoài, chuùng ñeàu khoâng bieát, hoaëc hoûi baøn roài laïi ñi, khoâng bieát choã ôû, göông maët y phuïc khaùc thöôøng, phaøm thaùnh khoù saùnh, ñoù laø giaûng. Ñoâng ñeå daønh môùi nôû chæ trong baûy ngaøy, chö Taêng tìm toøi khaùt ngöôõng muoán boû maø khoâng theå. Roài laïi ñích thaân thænh, laïi nhôø möôøi boán ngaøy maø chuùng thænh caàu kính meán khoâng thoâi, vua ñem vieäc nöôùc che laáp töø laâu khoâng coù söï mong caàu, toan muoán giaûi toøa, Hoaøng ñeá boû taøi cuûa thí khaép, tieàn baïc tích tröôïng, caùc vaät coù hai traêm leû moät moùn, thaúng coù moät ngaøn khoâng traêm chín möôi saùu vaïn.

Hoaøng Thaùi töû thôø kinh Saán Ngoïc, laøm hoøm kinh baèng baûy baùu, cuùng döôøng kinh vaø cuùng tieàn luïa cho Taêng giaù trò ba traêm boán möôi ba vaïn, saùu cung cuùng hai traêm baûy möôi vaïn, chính thaân vua cuùng ñeán soá

öùc trieäu, töï coi nheï mình. Ty phuïc coi giöõ böõa aên saùng cho moïi ngöôøi neáu chaúng phaûi ñieån chöông cuûa trieàu ñình thì chæ laø luoáng phuïng söï cho thaân, thì thaùi quan moät ngaøy gaàn möôøi vaïn sinh y, moät naêm xu- aát ngaøn vaøng vua ñeàu khoâng laáy, rieâng töï do caáp aùo thoâ vaûi nhuoäm, ñoà duøng baèng ñaát, moät ngaøy maø quaù ngoï thì khoâng aên. Trôøi laïnh hay noùng khoâng maëc aùo loùt neáu chaúng phaûi vaûi thoâ, laïi ôû cung khoâng theå ôû phöông tröôïng, xöa laø ngai vaøng maøn tröôùng, nay laø giöôøng thaáp, beân caïnh khoâng coù ngöôøi haàu chaêm soùc, khoâng coù vaät chaâu ngoïc, hai beân chæ coù kinh saùch, tröôùc maët chæ coù loø höông, tích tröôïng. Trôøi chöa saùng ñaõ ngoài, saùng traéng môùi nghæ, toái xem phaùp baûo, saùng khoâng nguû, vì lôïi ngöôøi chöù chaúng chæ vì mình, thaønh ra thaät cheùp haèng söï trong caám ôû vieäc laøm.

Laïi ngöôøi trong cung thöôøng caùch naêm caáp maáy ngaøn vaïn ñeàu theo döøng xeùt maø löu laïi, daãu Haùn Vaên aùo khoâng ñeán ñaát maø luùa Quang Vuõ maáy möôi hoïc môùi bieát nhö moäng. Laäp nhieàu chuøa thaùp vaø caùc leã trai taêng khoâng taï daân con ñeán, khoâng gioáng leã tuï nhau uoáng röôïu, ñeàu laø choïn löïa nuùi non choán ñaát lôïi loäc, vì tònh taøi ñuùng nhö phaùp, löôïng vaøo vì ra giuùp khoâng chaáp ngoaøi. Söï lao nhoïc cuûa moät dòch tính haïn ñuû ban cho, cho neân coù theå cheá taïo ñoàng vôùi Thieân cung, laøm moùn aên gioáng nhö coõi Höông Tích, ñaïi leã quoác trieàu khoâng quaù ba nguyeân, ba nguyeân choã laäp chuùng chæ vaøi vaïn, caùch naêm döï doanh, kính caån sau hoïc, xem xeùt loän xoän vì phí toån lôùn. Ñeán ôû hoäi naøy xuaát ra tònh taøi cuûa mình, traêm hoï xa gaàn xin laøm aáp tieát, vui möøng thænh nhaän tranh laáy phöôùc phaàn, khoâng ñôïi hieäu lònh khoâng caàn khoùa xuaát. Luùa gaïo thôm löøng nhö thôøi kyø lieàn ñeán, maáy möôi vaïn chuùng aên cuõng khoâng heát, neân bieát laø do söùc giaùo hoùa cuûa Hoaøng thöôïng caûm ra, thieän caên traêm hoï coù thaønh, coøn nhö quaân nöôùc haèng ñoä kho vöïa thöôøng chöùa ñaày voán cho thieân haï, laøm ñoà coâng thì thu khoâng maûy may xaâm phaïm.

Ban ñaàu vua laøm möôøi ba moùn voâ taän taïng, coù hai khoa phoùng sinh vaø boá thí, taïng naøy lôïi ích ñaõ laø voâ haïn maø trai hoäi moãi thaùng laïi ôû caùc chuøa thí tieàn taøi vaø vaät thöïc. Laïi ra lònh rieâng ñeán caùc quaùn gieát thòt cuûa Tröông Vaên Höu ngaøy xöa ra lònh chôù ñoäng thôùt töùc thôøi cöùu vaø mua chuoäc giuùp khoûi cheát caû soá öùc, cho ñoù laø thöôøng. Vaên Höu tröôùc laøm Vaân Söû, lieàn chôû gaïo cho daân ngheøo neân vaøo ñaïi tòch, vua thöông kia moät phaàn, xoùt xa khoâng xieát chaúng nhöõng tha thöù toäi naëng kia, maø coøn theâm ngaøy chí ñaùo, ñaõ chaúng nöông nghóa boá aám aùp, laïi khoâng gaáp ruùt thænh toäi. Ngöôøi gaïn toäi naëng luùc xöa, Vaên Höu ñaõ gaùnh vaùc giuøm khoâng heà taïm nghæ. Quaù ngoï khoâng aên maø chaân khoâng nghæ ñi khaép

kinh aáp, ñi boä nhö bay, ñaùnh troáng treo phöôùn gaùnh mang chaïy theo, gia caàm thuù ñoàng troáng chuùng sinh boán loaøi ñeàu phoùng sinh. Baáy giôø töø trieàu thaàn ñeán thöù daân ñeàu tuøy hyû. Laïi moät ngaøn moät traêm möôøi boán (1.114) vaïn ñoàng tieàn, vua phaân bieät taâm kia coù möôøi ñieàu, hoaëc boû tieàn taøi ñoàng phaùp söï ngaøy nay, hoaëc boû taøi ñeå cuùng döôøng, hoaëc boû taøi laøm töø bi, hoaëc boû taøi xin tuïng kinh, hoaëc boû taøi vaøo tieát cuùng, hoaëc boû taøi ñeå phoùng sinh, hoaëc boû tieàn taøi ñeå boá thí, hoaëc boû thaân thí cho ñaïi chuùng, hoaëc ñoát ngoùn tay cuùng döôøng Tam baûo, hoaëc nghe giaûng caàu xin xuaát gia, nhö xöa Nhö Lai hoùa ñaïo ñöôïc ngoä khaùc nhau, cho neân phaùp nhaõn voâ sinh caên taùnh chaúng phaûi moät. Vua ñeàu cho ngöôøi kia ñoàng phaùt ñaïi nguyeän thaáy rieâng nguoàn goác. Tieåu thaàn theâm haàu haï giaûng toøa kính soaïn töïa nay. Phaøm laäp nghóa saùu khoa vaø hoûi ñaùp:

Moät pho goàm cheùp möôøi ba, ngaøy thöù nhaát.

Giaûng ñeà kinh Baùt-nhaõ (saùu ngöôøi luaän nghóa), Taêng Hoaøi chuøa Trung, Phaùp Hyû chuøa Trò Thaønh, Ñaïi Taêng Tueä Linh chuøa Linh Caên, Taêng Xöôùc chuøa Long Quang, Taêng ngoaïi quoác laø Giaø-ñaø-baø, Tueä Cöï chuøa Tuyeân Vuõ ñaàu giaûng taïi chuøa Chæ Vieân, Phaùp Böûu xöôùng raèng: “Kinh Ma-ha Baùt-nhaõ Ba-la-maät”.

Cheá raèng: Maïn Tình noùi “Baøn ñaâu deã daøng, ñoái vôùi chí lyù caøng khoâng theå noùi, daãu heát hai ñieàm troïn hoå theïn boán ñaùp”. Phaøm thaät trí thì khoâng ñoäng, chí lyù thì khoâng noùi, vaéng laëng chaúng suy löôøng, caøng vöôït ra xa, soi taän khoâng giôùi, khoâng vaän chuyeån saùng kia, duïng cuøng coù caûnh khoâng nhoïc coâng kia, voâ truï maø truï nôi truï, voâ ñaéc maø ñaéc nôi ñaéc, traêm phöôùc khaùc töôùng maø ñoàng vaøo voâ sinh, muoân ñieàu thieän khaùc doøng maø ñeàu hoäi ôû bình ñaúng, cho neân coù khaû naêng daãn daét quaàn meâ maø ñeàu ñeán, môùi saùu ghe maø ñeàu giuùp, thaønh dieäu quaû Boà-ñeà vaøo cöûa maàu Nieát-baøn. Ba minh khoâng theå thaáy ñöôïc cô kia, baûy bieän khoâng theå noùi choã thaät kia. Ñaïi Thaùnh Theá Toân khoâng traùi boån theä, duøng naêng löïc phöông tieän daét daãn chuùng sinh, nôi khoâng danh töôùng gôûi lôøi danh töôùng, khieán ngöôøi hoûi ñaïo bieát ñöôøng, khieán ngöôøi hoûi boán bieát choã quay veà. Cho neân ôû thaønh Vöông xaù phaùt ra tieáng roáng sö töû noùi kinh Ma-ha Baùt-nhaõ Ba-la-maät, kinh naøy cuõng goïi laø kinh Ñaïi Phaåm.

Xöa töông truyeàn coù naêm thôøi Baùt-nhaõ, xeùt toät kinh luaän chaúng thaáy thuyeát kia, chæ coù Nhaân Vöông Baùt-nhaõ ñeà rieâng quyeån sau ñuû coù vaên kia. Thöù nhaát, Phaät ngöï taïi thaønh Vöông-xaù noùi Ñaïi Phaåm Baùt-nhaõ. Thöù hai, Phaät ôû nöôùc Xaù-veä trong röøng Kyø Hoaøn noùi Kim Cang Baùt-nhaõ. Thöù ba, Phaät ôû röøng Kyø Hoaøn, nöôùc Xaù-veä noùi Thieân Vöông Baùt-nhaõ. Thöù tö, Phaät ôû thaønh Vöông-xaù noùi Quang Taùn Baùt-nhaõ. Thöù naêm, Phaät

ôû thaønh Vöông-xaù noùi Nhaân Vöông Baùt-nhaõ. Kinh aáy noùi raèng: Kim Cang Baùt-nhaõ coù taùm quyeån, boä Hoaøi Nam chæ coù moät phaåm So Saùnh Coâng Ñöùc, laø teân goác cuûa Kim Cang Baùt-nhaõ. Quyeån sau ñeà raèng: “Phaät naêm thôøi noùi Baùt-nhaõ, ñaây laø thôøi ñaàu tieân”, coõi naøy chöa coù thôøi thöù hai, hai thuyeát traùi nhau khoù maø nöông duøng.

Luaän Ñaïi Trí Ñoä noùi: Boä Baùt-nhaõ coù nhieàu coù ít, chæ noùi raèng: “Quang Taùn Phoùng Quang vaø Ñaïo Haønh, neâu ba kinh naøy khoâng neâu naêm thôøi”. Coõi naøy coù ba kinh Quang Taùn, Phoùng Quang, Ñaïo Haønh, Phoùng Quang töùc Ñaïi Phaåm, Quang Taùn, Ñaïo Haønh vaø Phoùng Quang chaúng khaùc, chaùnh do löôïc laø khaùc. Töø phaåm töï cuûa Quang Taùn ñeán phaåm Taùn Hoa laø hai möôi baûy phaåm, Ñaïi Boån ñeán Taùn Hoa coù hai möôi chín phaåm, Quang Taùn thieáu phaåm khoâng hai, Ñaïo Haønh ban ñaàu khôûi ba ñoaïn, roát sau Chuùc Luïy coù ba möôi phaåm, nöông Ñaïi Boån tröø saùu phaåm tröôùc vaàn coøn taùm möôi boán phaåm. Ñaïo Haønh thieáu khoâng naêm möôi boán phaåm, Quang Taùn, Ñaïo Haønh vaø Ñaïi Phaåm söï nghóa chaúng khaùc. Ñaây laø lôøi ngöôøi xuaát kinh, coù vaên chaát, ñaây laø luùc ôû Thieân Truùc ñaõ chia ba boä. Tröôùc chuù Ñaïi Phaåm cuõng khai laø naêm khaùc tuøy vaên chieát lyù chaúng phaûi laø choã khaùc.

Taêng Dueä Tieåu Phaåm noùi: Chaùnh vaên kinh naøy coù boán moùn laø Phaät khaùc thôøi giaùo hoùa noùi roäng löôïc, vaên kia nhieàu thì coù möôøi vaïn baøi keä, ít thì coù saùu traêm baøi keä. Ñaïi Phaåm naøy chính laø Trung Phaåm cuûa Thieân Truùc, chæ noùi boán moùn, khoâng noùi naêm thôøi. Tröôùc noùi laø töïa cuûa Taêng Dueä Tieåu Phaåm töùc baûy quyeån Baùt-nhaõ, ngöôøi ñi theo nghe laïi thaønh khaùc nhau, khoâng xa maø laïi ngoõ haàu khoâng tieác laém. Taêng Dueä noùi Tieåu Phaåm töùc laø Ñaïo Haønh Baùt-nhaõ. Vì sao? Vì nghieäm ba vieäc cho neân bieát. Moät, Ñaïo Haønh Baùt-nhaõ roát sau cuõng ñeà laø Tieåu Phaåm. Hai, baûy quyeån coù hai möôi chín phaåm, vaên Ñaïo Haønh coù ba möôi phaåm, töïa Taêng Dueä laø ba möôi phaåm, khoâng töï thì laø hai möôi chín phaåm. Ba, töïa Taêng Dueä laø chæ khen hai chöõ Ñaïo Haønh, vaên kia noùi raèng: “Chöông tuy ba möôi maø bao truøm laø ñaïo. Lôøi tuy möôøi vaïn, gaáp boäi laø Haønh. Haønh ngöøng roài sau voâ sinh, Ñaïo ñuû roài sau coù choã”. Vì nghóa naøy neân bieát kinh Ñaïo Haønh töùc laø Tieåu Phaåm.

Teân Ñaïi Phaåm laø vieäc xuaát kinh sau cuûa Phaùp sö Ñaïo An. Ñaïo An noùi: “Xöa ôû Haùn AÂm möôøi laêm naêm giaûng kinh Phoùng Quang thöôøng laïi khaép, luùc naøy vaãn chöa goïi laø Ñaïi Phaåm. Töø tröôùc Tieåu Phaåm ñeán sau Tieåu Phaåm coù ba möôi chöông, Ñaïi Phaåm coù chín möôi chöông, nhieàu ít khaùc nhau. Do hình töôùng ñôïi teân lôùn nhoû cho neân ñöôïc sinh”.

Laïi coù ngöôøi noùi: “Phaät noùi naêm thôøi giaùo. Thôøi thöù nhaát ôû vöôøn

Loäc daõ chuyeån phaùp luaân Töù Ñeá, ñeán thôøi thöù naêm ôû trong röøng Song Thoï chuyeån Ñaïi Baùt Nieát-baøn, noùi laø thôøi Ñaïi Phaåm, ñaây laø thôøi giaùo thöù hai. Tònh Danh Tö ích laø thôøi giaùo thöù ba. Kinh Phaùp Hoa laø thôøi giaùo thöù tö, nghóa naøy khoâng ñuùng. Thích Luaän noùi laø: “Tu-boà-ñeà nghe trong kinh Phaùp Hoa noùi Thinh vaên ñeàu seõ thaønh Phaät”, cho neân nay hoûi “Laø nhaát ñònh hay khoâng nhaát ñònh?”. Ñaây laø nghe kinh Phaùp Hoa tröôùc, noùi Ñaïi Phaåm sau, do nhaân duyeân naøy khoâng ñöôïc noùi kinh Ñaïi Phaåm laø noùi ôû thôøi thöù hai. Laïi nhö trong kinh Nhò Daï noùi: “Phaät töø ñeâm chöùng ñaïo ñeán ñeâm nhaäp Nieát-baøn, khoaûng giöõa ñaõ noùi kinh giaùo taát caû ñeàu thaät khoâng ñieân ñaûo”. Do nghóa naøy neân bieát töø beân soâng Ni Lieân Thieàn ngaøy ñaàu chöùng ñaïo cho ñeán ñeâm nhaäp Nieát-baøn trong röøng Ta- la thöôøng noùi kinh Baùt-nhaõ Ba-la-maät.

Kinh Boån Khôûi noùi: Luùc Nhö Lai môùi thaønh ñaïo, Öu-ñaø-na trôû veà vua Tònh Phaïn hoûi: “Nay ôû choã vaéng suy nghó vieäc gì?”

Öu-ñaø-na ñaùp: Theá Toân chæ coù khoâng, khoå vui ñeàu chaúng chaân

thaät.

Vua Tònh Phaïn noùi: Tai vaï, Taát-ñaït ñeàu coù taát caû sao laïi noùi khoâng?

Ngöôïc laïi, Taát-ñaït so saùnh vôùi ngöôøi”.

Ñaây laø luùc môùi thaønh ñaïo noùi Baùt-nhaõ Ba-la-maät.

Kinh Cao Quyù Ñöùc Vöông noùi: Boà-taùt tu haønh Phöông Ñaúng Ñaïi Baùt Nieát-baøn, khoâng nghe boá thí, khoâng thaáy boá thí, cho ñeán khoâng nghe Ñaïi Nieát-baøn, khoâng gaëp Ñaïi Nieát-baøn, thaáy bieát phaùp giôùi, hieåu roõ thaät töôùng, khoâng thaät coù.

Thöù chín, kinh Coâng Ñöùc noùi: Boà-taùt tu Ñaïi Nieát-baøn, ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu khoâng chaáp, neáu ngöôøi naøo chaáp coù thì khoâng thaáy Phaät taùnh, khoâng theå tu taäp Baùt-nhaõ Ba-la-maät, khoâng ñöôïc nhaäp Ñaïi Baùt Nieát-baøn, ñeán noùi roäng”, do nhaân duyeân naøy neân phaûi bieát ngaøy môùi thaønh ñaïo cho ñeán ñeâm Nieát-baøn thöôøng noùi kinh Baùt-nhaõ Ba-la-maät- ña. Baùt-nhaõ Ba-la-maät-ña naøy laø meï cuûa chö Phaät, Nhö Lai ba ñôøi ñeàu töø ñaây sinh ra. Ñaïi phaùp voâ töôùng chaúng theå hyù luaän, ñaâu laïi ñöôïc haïn cuoäc thöù lôùp ôû naêm thôøi ö? Caên taùnh khaùc nhau neân nghe chaúng phaûi moät, cuõng laïi khoâng chæ coù naêm thôøi. Naêm xöa khieán Phaùp sö Trang Nghieâm Taêng Maân vaø caùc hoïc só cuøng nhau nghieân cöùu saùt haïch xeùt caên taùnh kia choã ñaùng nghe coù ba traêm taùm möôi vò, ñaây laø thôøi giaùo vì chuùng ñoâng.

Moät ngöôøi xuaát hieän ôû ñôøi nhieàu ngöôøi ñöôïc lôïi ích, haù laïi chæ vì ngöôøi moät caên taùnh thöù lôùp naêm thôøi chuyeån ñaïi phaùp luaân? Noùi kinh Ma-ha Baùt-nhaõ Ba-la-maät-ña laø ñeà kinh ñaët teân coù ba yù: Moät, laáy ngöôøi

ñaët teân. Hai, duøng phaùp ñaët teân. Ba, duøng caû ngöôøi vaø phaùp. Noùi yù Tö Ích laø laáy teân ngöôøi laøm teân kinh. Phaùp Hoa Nieát-baøn laø laáy phaùp laøm teân kinh. Tònh Danh, Thaéng Man laø ngöôøi phaùp ñeàu neâu. Kinh naøy duøng phaùp ñaët teân, lìa phaùp khoâng ngöôøi, lìa ngöôøi khoâng coù phaùp, laøm sao ñöôïc noùi kinh naøy duøng phaùp laøm teân? Baùt-nhaõ laø thaät phaùp, ngöôøi laø giaû danh, ñaây laø phaùp cuûa nhaø ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi cuûa nhaø phaùp, gioáng nhö ñaïo ñeá laø thuoäc veà thaät phaùp, cho neân kinh naøy ñöôïc teân phaùp laø Ma-ha Baùt-nhaõ Ba-la-maät, ñaây laø aâm Thieân Truùc, kinh laø tieáng Haùn, teân nöôùc ngoaøi laø Tu-ña-la, Haùn dòch laø Phaùp Boån, goàm coù naêm nghóa: 1/ Sinh ra; 2/ Suoái voït; 3/ Hieån baøy; 4/ Daây möïc; 5/ Keát man. Daïy giaûi thích chöõ kinh cuõng coù ba nghóa: 1/ Cöõu; 2/ Thoâng; 3/ Do.

Cöõu: Teân khoâng bieán dieät goïi laø cöõu, ba ñôøi khoâng dôøi ñoåi laø nghóa thöôøng.

Thoâng: Lyù khoâng ngaên treä goïi laø thoâng, taát caû khoâng ngaïi laø nghóa thoâng.

Do: Sinh ra caùc ñieàu thieän goïi laø do, laøm pheùp taéc cho muoân haïnh laø nghóa phaùp.

Laáy chöõ kinh thay theá Tu-ña-la vì Tu-ña-la laø teân chung, kinh laø teân rieâng. Tu-ña-la sôû dó goïi laø chung vì phaøm thaùnh coù chung. Kinh laø teân rieâng vì coõi naøy chæ coù baäc Thaùnh noùi, goïi laø kinh, cho neân laø laáy rieâng chöõ kinh thay theá Tu-ña-la, muoán cho ngöôøi nghe lieàn ñöôïc tin hieåu.

Ma-ha, Haùn dòch laø Ñaïi, Baùt-nhaõ dòch laø trí tueä, Ba-la dòch laø Bæ ngaïn, maät dòch laø ñoä, laïi dòch laø ñaùo, dòch ñuû laø: “Ñaïi trí tueä ñoä”. Noùi ñeán bôø kia laø quoác ngöõ khaùc nhau; ñaây cho laø sai kia cho laø ñuùng, ñaây cho laø ñuùng kia cho laø sai. Lôøi tuy theá tuïc maø nghóa khoâng khaùc. Trong ñaây coù boán nghóa: 1/ Xöùng ñöùc; 2/ Xuaát theå; 3/ Bieän duïng; 4/ Minh toâng. Ñaïi laø xöùng ñöùc, trí tueä laø neâu ra theå, ñoä laø noùi veà duïng, bôø kia laø noùi veà toâng. Trong ñaây laïi coù hai yù: 1/ Noùi phaùp; 2/ Noùi duï. Ñaïi laø noùi phaùp, bôø kia laø noùi duï, töùc duøng bôø kia duï cho Nieát-baøn. Theá naøo laø nghóa ñaïi? Khoâng laø nghóa ñaïi, Nieát-baøn möôøi taùm khoâng noùi raèng: Noùi ñaïi khoâng nghóa laø Baùt-nhaõ Ba-la-maät khoâng. Kinh naøy noùi saéc ñaïi cho neân Baùt- nhaõ ñaïi chaúng ñôøii tieåu khoâng, goïi laø ñaïi khoâng. Neáu Ñaïi nhaát ñònh laø khoâng thì chaúng goïi laø ñaïi, khoâng ñaéc maø xöng, ñoù laø nghóa ñaïi.

Theá naøo laø nghóa trí tueä? coù theå bieát thaät töôùng caùc phaùp laø nghóa trí, coù theå soi chieáu caùc phaùp voâ sinh laø nghóa tueä. Neáu coù chieáu coù ñaéc khoâng goïi laø trí tueä, khoâng chieáu khoâng ñaéc, voán troøn saùng vaéng laëng laø nghóa trí tueä.

Theá naøo laø nghóa ñoä? Sinh töû laø bôø naøy, Nieát-baøn laø bôø kia, phieàn naõo laø giöõa doøng, do ñoä thöù nhaát giuùp cho boán doøng, do nhaân duyeân naøy goïi laø ñoä. Neáu Ñoä nhaát ñònh laø ñoä thì khoâng goïi laø ñoä, khoâng qua khoâng laïi ñaây laø nghóa ñoä. Laïi noùi raèng: Ñaùo laø duøng tueä voâ sinh chöùng ñöôïc Nieát-baøn, chöa ñeán noùi laø ñeán laø theå taùnh naêng ñeán, neân goïi laø ñeán, khoâng thaáy nhaân coù theå ñeán, khoâng thaáy quaû coù choã ñeán goïi laø nghóa ñeán

Theá naøo laø nghóa bôø kia? Sinh töû laø bôø naøy Nieát-baøn laø bôø kia, sinh töû chaúng khaùc Nieát-baøn, Nieát-baøn chaúng khaùc sinh töû, khoâng haønh hai phaùp nghóa laø bôø kia. Cho neân ngaøi Tu-boà-ñeà baïch Phaät raèng:

* Baïch Theá Toân, Boà-taùt Ma-ha-taùt tu Baùt-nhaõ Ba-la-maät coù chöùng Taùt-baø-nhaõ hay chaêng?

Phaät noùi: Khoâng.

* Baïch Theá Toân, vaäy khoâng tu Baùt-nhaõ Ba-la-maät coù ñöôïc Taùt-baø- nhaõ hay khoâng?

Phaät noùi: Khoâng.

* Baïch Theá Toân, vaäy tu hay khoâng tu seõ ñöôïc Taùt-baø-nhaõ chaêng? Phaät noùi: Khoâng.
* Baïch Theá Toân, chaúng tu chaúng khoâng tu seõ ñöôïc Taùt-baø-nhaõ chaêng?

Phaät noùi: Khoâng.

* Baïch Theá Toân, neáu khoâng vaäy thì laøm sao chöùng ñöôïc Taùt-baø-

nhaõ?

Phaät noùi: Boà-taùt Ma-ha-taùt chöùng nhö töôùng Taùt-baø-nhaõ.

Tu-boà-ñeà laïi hoûi: Baïch Theá Toân, Boà-taùt khoâng duøng hai phaùp,

chaúng phaûi khoâng duøng hai phaùp, laøm sao chöùng ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí?

Phaät noùi: Khoâng sôû ñaéc töùc laø ñaéc, do ñoù laø ñaéc voâ sôû ñaéc. Laïi Phaät noùi: “Saéc töùc Taùt-baø-nhaõ, cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí töùc laø Taùt- baø-nhaõ, saéc nhö töôùng cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí nhö töôùng ñeàu laø moät töôùng chaúng hai chaúng khaùc. Vì nghóa naøy goïi laø Baùt-nhaõ Ba-la- maät. Neáu coù theå laø duyeân chaáp tröôùc, queân lyù mong caàu, nhö vang nhaän tieáng nhö huyeãn nghe phaùp, ñaây thaät coù theå goïi laø Baùt-nhaõ Ba-la-maät.

Chæ tuïng chöông ñaàu khoâng bieát ñieàu khaùc, nghóa traùi truyeàn ñaêng, taâm chaúng nhaän nöôùc ñaâu theå tuyeân mieäng vaøng ôû ñieän tueä, raûi cam loà nôi thaønh höông, thaám nhuaàn haït gioáng ôû ruoäng toát, phaùt maàm Boà-ñeà, thí nhö nöôùc ao Ñöôøng theo traêm soâng vaøo bieån lôùn, nhö maét con tieâu minh nhôø ngaøn maët trôøi maø saùng rôõ, ñaâu bieát bôø kia laø choã ñaäu laïi, ñaâu

thaáy ñeøn chieáu xa gaàn, nöông ñaïi chuùng maø troàng goác ñöùc, voán nöông caên löïc haønh töø cuûa Nhö Lai, neáu coù nghi naïn mong haõy thuø ñaùp. Coøn coù hoûi ñaùp khaùc laø möôøi hai quyeån, hoûi thaêm ñöôïc goác ngoïn cho neân vaên kia caøng thieáu.

# CHUÙA THÖÔÏNG LAÏI VÌ KHAI MÔÛ GIAÛNG DIEÃN, NGAØY THAM DÖÏ, VAØ LÔØI VUA ÑAÙP

Thaàn, Cöông noùi: Xin nöông xe giaù ñeán chuøa Ñoàng Thaùi khai ñeà kinh Kim Töï Baùt- nhaõ Ba-la-maät, ñeøn tueä soi quaàn meâ, daãn daét nguoàn xuaát theá, traêm hoa ñoàng maùt meõ, muoân doøng ñeàu veà bieån, choán thuyeát hieån khen neâu coõi ñaát thaám nhuaàn. Thaân thaàn ngaïi ñaõ ñeán mong duoãi ñuû thieáu, cam loà khaép giuùp, ngöôøi trôøi ñeàu nhôø, saùng nhö vieäc ma rieâng ôû thaân heøn moïn, rong ruoåi heä thuoäc phaùp luaân, saâu rieâng khaéc traùch, khoâng nhaäm haï tình, caån phuïng khaûi phuïng nöông, kính khaûi.

Xeùt lôøi thöa ñaày ñuû vì oâng giaûng kinh Kim Töï Baùt-nhaõ Ba-la-maät- ña, phaùt ñeà môùi xong, boán chuùng nhö maây hôïp, Hoa Haï hay Man-di ñeàu nhoùm, möa luoân caû ngaøy raát lo boû vieäc, luùc caûnh vaät saùng daàn u hieån ñeàu möøng. Trong thaät töôùng voán khoâng khöù lai, thaân tuy khoâng ñeán maø taâm ñeàu nhoùm, kheùo töï ñieàu döôõng caån thaän chôù lao nhoïc, coøn coù hai tuaàn thöôøng vaãn thieáu. Nay tuy khaùc hoäi sau chöa treã, ta môùi trôû laïi ñaøi khoâng coøn saéc chæ nhieàu. Vieät saéc.

■